



# ARK<sup>®</sup>

AERODYNAMIC  
COMMUNICATION  
SYSTEM  
FOR AGV HELMETS



## BENUTZERHANDBUCH

 Bluetooth<sup>®</sup> 



AGV ist eine Marke von Dainese S.p.A., einem Unternehmen mit QMS-Zertifizierung gemäß ISO 9001 Standard.

Sena™, Group Intercom™, Universal Intercom™, Audio Overlay™ und Advanced Noise Control™ sind Marken von Sena Technologies, Inc.

Das Bluetooth®-Logo sowie die entsprechende Wortmarke sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch Sena Technologies, Inc. erfolgt unter Lizenz.

GoPro® ist eine Marke von Woodman Labs, Inc.

Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

Die Produkte, die auf den Bildern zu sehen sind, sind beispielhaft und können sich vom gekauften Produkt unterscheiden. Dainese behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt und an seiner Dokumentation vorzunehmen. Die aktuelle Version der Dokumentation finden Sie immer unter <http://oem.sena.com/agv>.

# INDEX

<b>SICHERHEITSINFORMATIONEN</b> .....	<b>06</b>
<b>1 EINLEITUNG</b> .....	<b>08</b>
ARK-Funktionen .....	08
<b>2 KOMPONENTEN</b> .....	<b>09</b>
<b>3 MONTAGE</b> .....	<b>10</b>
3.1 Anbringen der Unterstützungseinheit am Helm .....	10
3.2 Anbringen des ARK an der Unterstützungseinheit und Installation der Peripheriegeräte .....	12
<b>4 BEDIENUNGSGRUNDLAGEN</b> .....	<b>14</b>
4.1 Tastenbedienung .....	14
4.2 Ein- und Ausschalten .....	14
4.3 Laden .....	15
4.4 Akkuladezustand überprüfen.....	15
4.5 Lautstärkesteuerung.....	16
4.6 Deaktivieren des Mikrofons .....	16
4.7 Unterstützende Software .....	16
<b>5 KOPPLUNG MIT BLUETOOTH®-GERÄTEN</b> .....	<b>17</b>
5.1 Kopplung mit Smartphone – Telefon, Bluetooth®-Stereogerät .....	17
5.2 Kopplung mit einem zweiten Smartphone .....	18
5.3 Erweiterte selektive Kopplung mit einem A2DP-Stereogerät oder HFP-Telefon.....	19
5.4 Kopplung mit einem GPS-Navigationssystem.....	21
5.5 Kopplung der Sprechanlage mit anderen ARK-Geräten .....	22
<b>6 TELEFON UND GPS</b> .....	<b>23</b>
6.1 Tätigen und Annehmen von Anrufen.....	23
6.2 Kurzwahl.....	24
<b>7 STEREO-MUSIK</b> .....	<b>25</b>
7.1 Bluetooth®-Stereo-Musik .....	25
7.2 Gemeinsames Musikhören .....	26
<b>8 SPRECHANLAGE</b> .....	<b>27</b>
8.1 Zwei-Wege-Sprechanlage.....	27
8.2 Drei-Wege-Sprechanlage.....	28
8.3 Vier-Wege-Sprechanlage.....	30
<b>9 GLEICHZEITIGE NUTZUNG VON TELEFON UND SPRECHANLAGE</b> .....	<b>32</b>
9.1 Telefongespräche während der Kommunikation über die Sprechanlage.....	32
9.2 Kommunikation über die Sprechanlage während eines Telefongesprächs.....	32
9.3 Telefonkonferenz mit Teilnehmern der Drei-Wege-Sprechanlage .....	33
<b>10 GROUP INTERCOM™</b> .....	<b>33</b>
<b>11 UNIVERSAL INTERCOM™</b> .....	<b>34</b>
11.1 Kopplung mit Universal Intercom™ .....	35
11.2 Zwei-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™.....	36
11.3 Drei-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™.....	36
11.4 Vier-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™ .....	38

## **12 FM-RADIO .....40**

- 12.1 Ein- und Ausschalten des FM-Radios.....40
- 12.2 Voreingestellte Sender.....40
- 12.3 Sendersuche.....41
- 12.4 Speichern und Löschen voreingestellter Sender.....41
- 12.5 Suchen und Speichern.....42
- 12.6 Vorläufige Voreinstellungen.....43
- 12.7 FM-Freigabe.....43
- 12.8 Regionsauswahl.....43

## **13 WICHTIGE FUNKTIONEN .....44**

## **14 ARK-KONFIGURATION .....45**

- 14.1 Kopplung des Telefons.....46
- 14.2 Kopplung des zweiten Handys.....46
- 14.3 GPS-Kopplung.....46
- 14.4 Kopplung mit ausgewähltem Handy.....46
- 14.5 Kopplung mit ausgewähltem Medium.....47
- 14.6 Löschen aller Kopplungen.....47
- 14.7 Fernbedienung koppeln.....47
- 14.8 Kopplung mit Universal Intercom™.....47
- 14.9 Zurücksetzen.....48
- 14.10 Verlassen der Konfiguration.....48

## **15 SOFTWAREKONFIGURATION.....48**

- 15.1 Zuweisen der Kurzwahl.....48
- 15.2 Einstellen der Audioquellenpriorität.....49
- 15.3 Aktivieren und Deaktivieren des Audio Boosts.....49
- 15.4 Aktivieren und Deaktivieren der intelligenten Lautstärkesteuerung.....49
- 15.5 Aktivieren und Deaktivieren des VOX-Telefons.....50
- 15.6 Aktivieren und Deaktivieren der VOX-Gegensprechanlage.....50
- 15.7 Aktivieren und Deaktivieren von HD Voice.....51
- 15.8 Aktivieren und Deaktivieren von HD Intercom.....51
- 15.9 Einstellen der VOX-Empfindlichkeit für die Sprechanlage.....52
- 15.10 Aktivieren und Deaktivieren der Sprachansage.....52
- 15.11 Aktivieren und Deaktivieren der RDSAF-Einstellung.....52
- 15.12 Aktivieren und Deaktivieren der FM-Senderinfos.....52
- 15.13 Aktivieren und Deaktivieren des Eigenechos.....53
- 15.14 Aktivieren und Deaktivieren von Advanced Noise Control™.....53
- 15.15 Aktivieren und Deaktivieren von Audio Overlay™.....54

## **16 FIRMWARE-UPDATE .....55**

## **17 PROBLEMBEHEBUNG .....55**

- 17.1 Zurücksetzen bei einem Fehler.....55
- 17.2 Zurücksetzen.....56

## **18 SCHNELLÜBERSICHT.....56**

## **ZULASSUNGEN UND SICHERHEITZERTIFIKAT .....58**

## **KUNDENDIENST.....61**

## SICHERHEITSINFORMATIONEN

Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß verwenden, indem Sie die unten stehenden Vorsichts- und Warnhinweise beachten, um Risiken und/oder Schäden an Sachgegenständen zu vermeiden.

### LAGERUNG UND HANDHABUNG DES PRODUKTS

- Halten Sie das Produkt staubfrei. Staub kann mechanische und elektronische Teile des Produkts beschädigen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen auf, da sich andernfalls die Lebensdauer des Elektronikgeräts verringern und der Akku beschädigt werden kann und/oder Kunststoffteile des Produkts schmelzen können.
- Bewahren Sie das Produkt nicht bei niedrigen Temperaturen auf. Plötzliche Temperaturänderungen können Kondensation zur Folge haben und elektronische Schaltkreise beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Reinigungslösungen, giftigen Chemikalien oder aggressiven Reinigungsmitteln, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
- Lackieren Sie das Produkt nicht. Lack kann bewegliche Teile blockieren oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts beeinträchtigen.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es auch anderweitig keinen Stößen aus. Andernfalls können das Produkt oder seine internen elektrischen Schaltkreise beschädigt werden.
- Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht, da es andernfalls beschädigt werden und die Gewährleistung erlöschen kann.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung auf, insbesondere nicht über längere Zeit.

### PRODUKTVERWENDUNG

- In manchen Regionen ist es gesetzlich untersagt, auf Motorrädern Headsets oder Ohrhörer zu verwenden. Vergewissern Sie sich daher, dass Sie alle geltenden Gesetze der Region einhalten, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Headset ist nur für die Verwendung mit Motorradhelmen vorgesehen. Befolgen Sie beim Installieren des Headsets die Installationsanleitung im Benutzerhandbuch.
- Die Verwendung des Produkts mit hoher Lautstärke über einen langen Zeitraum kann zu Schäden der Trommelfelle oder der Hörfähigkeit führen. Halten Sie die Lautstärke auf einem angemessenen Niveau, um Schäden dieser Art zu verhindern.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen oder scharfen Werkzeugen aus, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen und setzen Sie es keiner Hitze aus, da dies zu Schäden, einer Explosion oder einem Brand führen kann.
- Halten Sie das Produkt von Haustieren und kleinen Kindern fern. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt kommen.
- An Orten, an denen drahtlose Kommunikation verboten ist (etwa in Krankenhäusern oder Flugzeugen) muss das Produkt ausgeschaltet werden und darf nicht verwendet werden. An Orten, an denen drahtlose Kommunikation verboten ist, können elektromagnetische Wellen zu Gefahren oder Unfällen führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von gefährlichen Explosivstoffen. Besteht in der Nähe Explosionsgefahr, schalten Sie das Produkt aus und beachten Sie alle Vorschriften, Anweisungen und Schilder vor Ort.
- Wenn Sie das Produkt verwenden, halten Sie sich an alle Vorschriften bezüglich der Nutzung von Kommunikationsgeräten während der Fahrt.
- Platzieren Sie das Produkt nicht dort, wo es das Blickfeld des Fahrers während der Fahrt blockiert oder beeinträchtigt. Andernfalls besteht das Risiko von Verkehrsunfällen.
- Befestigen Sie das Produkt vor der Fahrt am Helm und vergewissern Sie sich, dass es sicher sitzt. Das Entfernen des Produkts während der Fahrt kann zu Schäden am Produkt und zu Unfällen führen.
- Sollte das Produkt beschädigt sein, verwenden Sie es nicht weiter. Andernfalls besteht Schadens-, Feuer- oder Explosionsgefahr.

## AKKU

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, nicht austauschbaren wiederaufladbaren Akku. Achten Sie daher bei der Verwendung des Produkts auf Folgendes:

- Nehmen Sie den Akku nie aus dem Produkt heraus, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
- Die Akkuleistung kann sich mit der Zeit verringern.
- Zum Laden von Sena™-Produkten kann auch das USB-Ladegerät eines anderen Anbieters verwendet werden, wenn es entweder eine FCC-, CE- oder IC-Zulassung oder die Zulassung einer lokalen Genehmigungsbehörde hat, die von Sena™ akzeptiert wird.
- Bewahren Sie den Akku bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C auf. Höhere oder geringere Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus verringern oder zu Betriebsausfällen führen. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt, da sich hierdurch die Leistung des Akkus deutlich verringern kann.
- Wenn Sie den Akku großer Hitze aussetzen oder ihn ins Feuer werfen, kann er explodieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Akku. Andernfalls kann es zu einer Explosion und/oder Unfällen kommen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät. Andernfalls kann es zu einer Explosion und/oder Unfällen kommen.
- Die Akkulebensdauer hängt von den Bedingungen, Umgebungsfaktoren, Funktionen des verwendeten Produkts und den Geräten ab, mit denen es genutzt wird.

# 1 EINLEITUNG

Das ARK ist ein Stereo-Bluetooth®- und Sprechanlagenheadset. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## ARK-FUNKTIONEN

- Bluetooth®-Version 4.1
  - Bluetooth®-Sprechanlage mit 1,6 km maximaler Reichweite **(\*)**
  - Vier-Wege-Sprechanlage
  - Group Intercom™
  - Universal Intercom™
  - Eingebauter FM-Radioempfänger mit Sendersuche und Stummschaltung
  - Gemeinsames Musikhören
  - Audio Overlay™
  - Advanced Noise Control™
- Sprachansage
  - Sena™ SF Utility-Anwendung
  - Schnellladefunktion
  - Unterstützung von AGV-Fernbedienungen (Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten)
  - Firmware-Update
  - Natürlicher, kristallklarer Klang
  - Option für Firmware-Update
  - Wasserfest
  - Betriebstemperatur: -10 °C bis +45 °C.  
Beim Laden verkleinert sich der zulässige Temperaturbereich auf 0 °C bis 35 °C.



### **(\*) Hinweis:**

In einer kontrollierten Umgebung ist auch eine Kommunikation über größere Distanzen möglich. Das hängt unter anderem vom Material des Helms und den Umgebungsbedingungen ab.

## 2 KOMPONENTEN

### ARK



### Mikrofon für Integralhelm

mit Abreißstreifen und Schutzüberzug



### Mikrofon für Jet- und Klapphelm

mit Abreißstreifen und Schutzüberzug



### Unterstützungseinheit

Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten



### Kopfhörer

mit Abreißstreifen und Schutzüberzug



### Verbindungseinheit



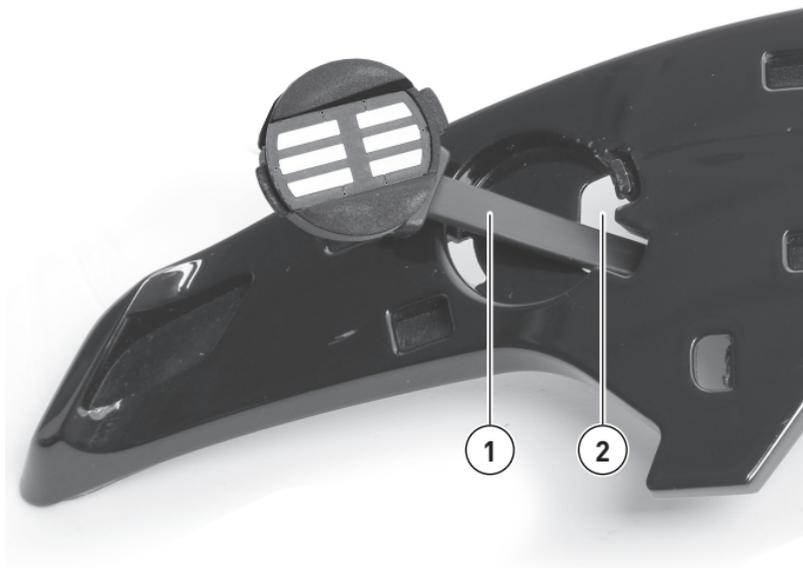
### Ladekabel



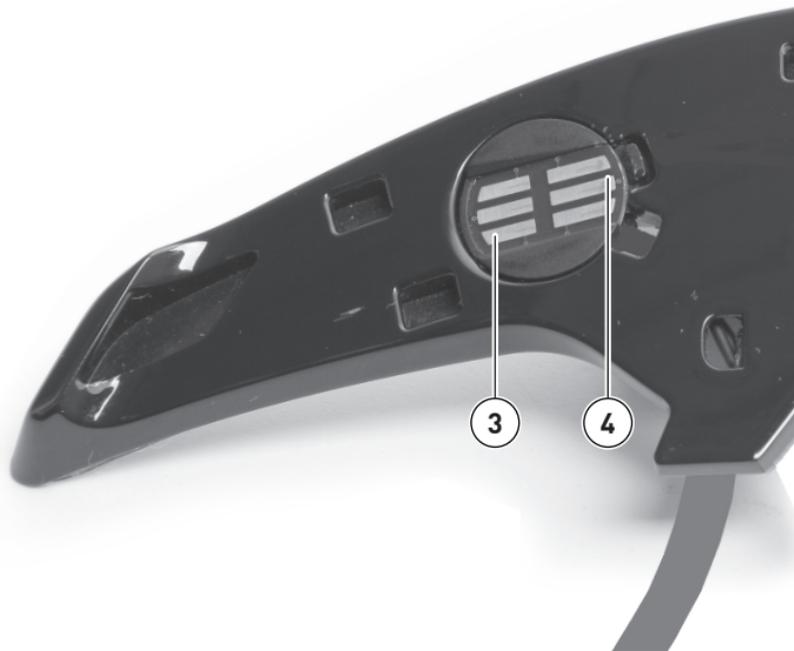
## 3 MONTAGE

### 3.1 ANBRINGEN DER UNTERSTÜTZUNGSEINHEIT AM HELM

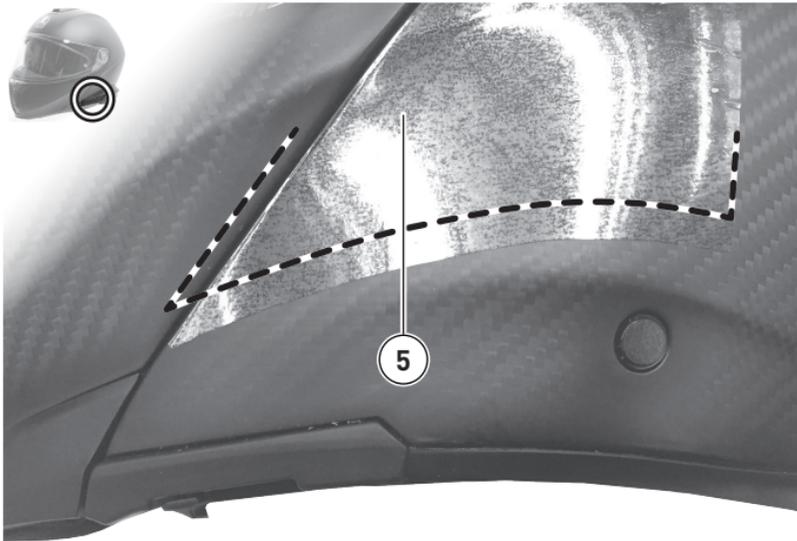
- A. Führen Sie das Kabel der Verbindungseinheit **[1]** durch die Kabelöffnung der Unterstützungseinheit **[2]**.



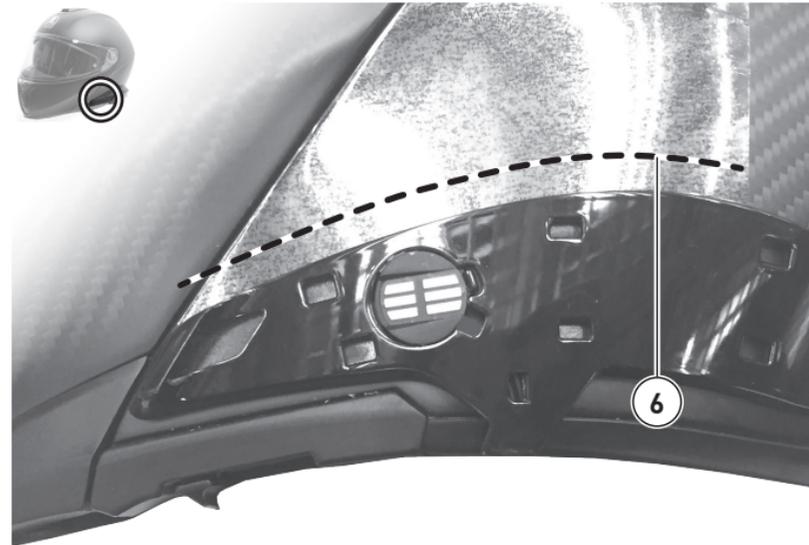
- B. Richten Sie die Verbindungseinheit **[3]** in der Aussparung der Unterstützungseinheit so aus, dass die Metallkontakte **[4]** nach außen zeigen.



- C. Trennen Sie die selbstklebende Positionierungsmaske (5) heraus und bringen Sie sie außen auf der Helmschale an. Im Lieferumfang der Unterstützungseinheit finden Sie eine Anleitung für die Maske. (Die Bilder in diesem Dokument dienen nur zu Referenzzwecken).

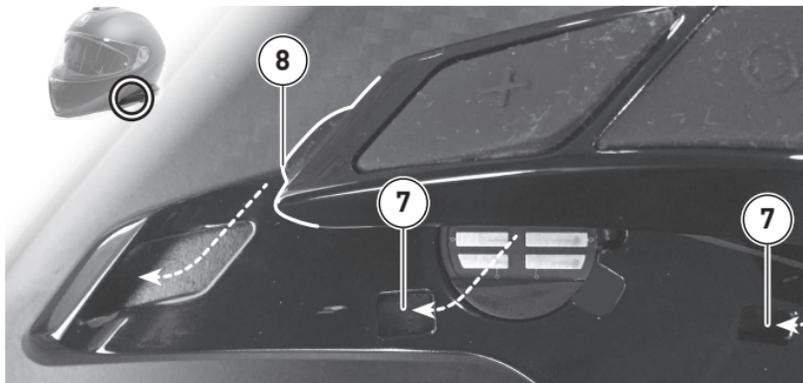


- D. Entfernen Sie den Aufkleber von der Rückseite der Unterstützungseinheit und kleben Sie ihn dann auf die Helmschale. Richten Sie ihn am Rand (6) der selbstklebende Positionierungsmaske aus.
- E. Ziehen Sie die selbstklebende Positionierungsmaske von der Schale ab.



### 3.2 ANBRINGEN DES ARK AN DER UNTERSTÜTZUNGSEINHEIT UND INSTALLATION DER PERIPHERIEGERÄTE

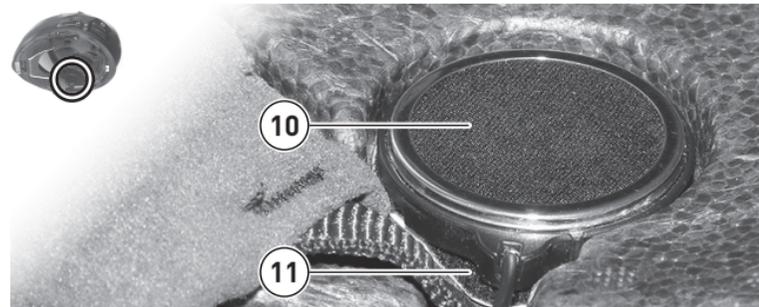
- A. Bringen Sie das ARK mit folgenden beiden Schritten an der Unterstüzungseinheit an:
1. Platzieren Sie das ARK auf der Unterstüzungseinheit, indem Sie die Einraststifte in die sechs Öffnungen drücken (7).
  2. Drücken Sie das ARK in Richtung des Helms und führen Sie den Zahn (8) in die Aussparung der Unterstüzungseinheit ein. Am Klicken hören Sie, dass die beiden Teile fest miteinander verbunden sind (\*).



- B. Nachdem die Seitenpolster abgenommen wurden (siehe Benutzerhandbuch für den Helm), stellen Sie die Kabelverbindungen her. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung der Stifte und Buchsen (9). Die schwarzen Stifte dienen zum Anschließen der Kopfhörer und die roten zum Anschließen des Mikrofons.



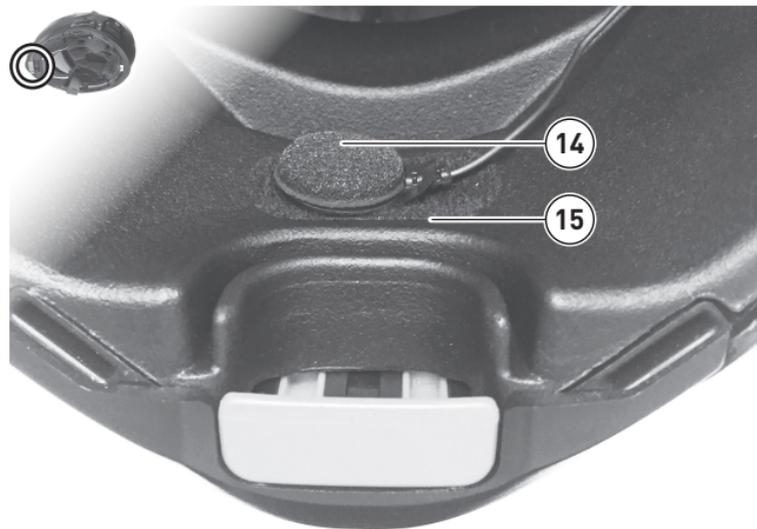
- C. Fixieren Sie die Kopfhörer (10) in den dafür vorgesehenen Aussparungen in der Schale aus Polystyrol mit dem Klebestreifen (11).



- D. Wenn Sie einen Jet- oder Klapphelm haben, bringen Sie das Mikrofon für Jethelme (12) mit dem Klebestreifen aus dem Lieferumfang an der Schale aus Polystyrol an (13). Bringen Sie das Mikrofon für Jet- oder Klapphelme an der Innenseite des Kinnschutzes auf Höhe des Mundes an.



- E. Wenn Sie einen Integralhelm haben, binden Sie das Mikrofon für Integralhelme (14) mit dem Klebestreifen aus dem Lieferumfang an der Innenseite des Kinnschutzes auf Höhe des Mundes an (15). Das Mikrofon für Integralhelme darf nicht für Jethelme verwendet werden.



 **[\*] Achtung:** Stellen Sie sicher, dass das ARK fest mit der Unterstützungseinheit verbunden ist: Drücken Sie den hinteren Bereich des ARK auf die Unterstützungseinheit, damit der Zahn richtig einrastet.

## 4 BEDIENUNGSGRUNDLAGEN

### 4.1 TASTENBEDIENUNG

#### Mittlere Taste

Telefonanruf entgegennehmen und beenden  
 Eingehenden Anruf auf dem Smartphone abweisen  
 Kommunikation über die Sprechanlage beginnen und beenden  
 Wiedergabe über den Bluetooth®-MP3-Player starten und anhalten  
 Kopplungsmodus der Sprechanlage starten  
 Sprachansagekonfiguration aufrufen



#### Taste (+)

Lautstärke erhöhen  
 Nächster Titel  
 Analyse der FM-Radiosender  
 Kurzwahl

#### Taste (-)

Lautstärke verringern  
 Vorheriger Titel  
 FM-Radio ein-/ausschalten

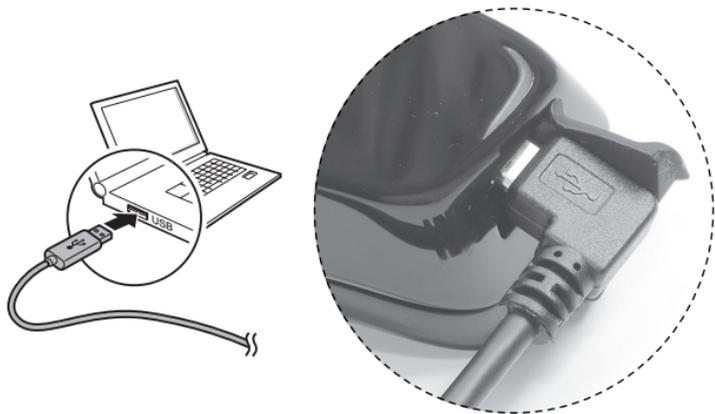
### 4.2 EIN- UND AUSSCHALTEN

Halten Sie zum Einschalten des ARK die mittlere Taste und die Taste (+) gleichzeitig mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Daraufhin werden die Pieptöne lauter und Sie hören die Sprachansage „Hallo“. Halten Sie zum Ausschalten des ARK die mittlere Taste und die Taste (+) gleichzeitig mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Daraufhin werden die Pieptöne leiser und Sie hören die Sprachansage „Auf Wiederhören“.

## 4.3 LADEN

Verbinden Sie zum Laden des ARK das Lade- und Datenkabel aus dem Lieferumfang mit dem USB-Anschluss eines Computers oder USB-Ladegeräts. Das ARK kann mit den meistens Standard-Mikro-USB-Kabeln geladen werden.

Während dem Laden leuchtet die LED rot. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchtet die LED blau.



## 4.4 AKKULADEZUSTAND ÜBERPRÜFEN

### 4.4.1 LED-Anzeige

Wenn das ARK eingeschaltet ist, blinkt die LED rot und zeigt den Akkuladezustand an:



### 4.4.2 Sprachansage zum Akkustand

Halten Sie bei eingeschaltetem ARK die mittlere Taste und die Taste (+) fünf Sekunden lang gedrückt. Daraufhin wird Ihnen der Akkuladezustand per Sprachansage mitgeteilt.

#### Hinweis:

Falls Sie die Tasten loslassen, sobald sich das ARK einschaltet, die fünf Sekunden aber noch nicht verstrichen sind, hören Sie keine Sprachansage zum Akkuladezustand.

## 4.5 LAUTSTÄRKESTEUERUNG

Mit den Tasten (+) und (-) lässt sich die Lautstärke ganz einfach anpassen.

Die Lautstärke kann für jede Audioquelle getrennt eingestellt werden und wird auch beibehalten, wenn das ARK aus- und wieder eingeschaltet wird.

Die eingestellte Lautstärke für das Telefon (während eines Anrufs) bleibt beispielsweise unverändert, wenn Sie die Lautstärke des Bluetooth®-MP3-Players (zum Musikhören) ändern. Wenn Sie die Lautstärke jedoch anpassen, während sich das ARK im Standby-Modus befindet, ändert sich die Lautstärke aller Audioquellen.

## 4.6 DEAKTIVIEREN DES MIKROFONS

Wenn Sie das Mikrofon aus- oder wieder einschalten möchten, halten Sie die mittlere Taste und die Taste (-) eine Sekunde lang gedrückt.

Ist das Mikrofon ausgeschaltet, hören Sie alle zehn Sekunden einen Piepton, der immer leiser wird.

Wenn Sie das Mikrofon wieder einschalten, hören Sie einen lauter werdenden Piepton.

## 4.7 UNTERSTÜTZENDE SOFTWARE

### 4.7.1 Sena™ Device Manager

Mit dem Sena™ Device Manager können Sie die Firmware aktualisieren und die Einstellungen des Geräts direkt an Ihrem PC konfigurieren.

Dank dieser Software lassen sich Voreinstellungen für die Kurzwahl, FM-Frequenzen und andere Funktionen zuweisen. Weitere Informationen zum Herunterladen des Sena™ Device Manager finden Sie auf folgender Webseite: <http://oem.sena.com/agv>.

### 4.7.2 Sena™ SF Utility-Anwendung

Mit der Sena™ SF Utility-Anwendung können Sie die Geräteeinstellungen konfigurieren und die Kurzanleitung aufrufen.

Koppeln Sie Ihr Telefon mit dem ARK (siehe Abschnitt 5.1 „Koppeln mit Smartphone – Telefon, Bluetooth®-Stereogerät“).

Mit der SF Utility-Anwendung können Sie die ARK-Einstellungen direkt auf Ihrem Smartphone konfigurieren. Die Sena™ SF Utility-Anwendung können Sie unter <http://oem.sena.com/agv> herunterladen.

## 5 KOPPLUNG MIT BLUETOOTH®-GERÄTEN

Wenn Sie das ARK zusammen mit anderen Bluetooth®-Geräten nutzen möchten, müssen Sie die Geräte miteinander koppeln.

Das ARK kann mit Bluetooth®-Telefonen, Bluetooth®-Stereoanlagen – etwa MP3-Playern –, Bluetooth®-GPS-Navigationsgeräten für Motorräder und anderen ARKs gekoppelt werden. Die Kopplung muss für jedes Bluetooth®-Gerät nur einmal durchgeführt werden.

Das ARK bleibt mit den Geräten gekoppelt und stellt automatisch wieder eine Verbindung her, wenn sie sich in Reichweite befinden. Sobald das ARK wieder eine Verbindung zu einem gekoppelten Gerät herstellt, hören Sie einen kurzen hohen Piepton. Wenn es sich um ein Telefon handelt, hören Sie die Sprachansage „Handy verbunden“, wenn es sich um ein Bluetooth®-Stereoanlage handelt, die Sprachansage „Medium verbunden“.

Die Kopplung von Bluetooth®-Geräten erfolgt über das Konfigurationsmenü. Zum Aufrufen des Sprachmenüs „Konfiguration“ halten Sie die mittlere Taste zehn Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Konfiguration“ hören.



### Hinweis:

Wenn Sie die mittlere Taste sechs Sekunden lang gedrückt halten, ertönt die Sprachansage „Gegensprechanlage koppeln“. Ignorieren Sie diesen Hinweis und halten Sie die Taste weiterhin gedrückt, bis Sie „Konfiguration“ hören.

Wenn Sie das Konfigurationsmenü ohne Kopplung verlassen und in den Standby-Modus zurückkehren möchten, halten Sie die Taste (+) gedrückt, bis Sie „Konfiguration verlassen“ hören. Drücken Sie dann die mittlere Taste. Sie können auch einfach warten, ohne etwas zu unternehmen.

### 5.1 KOPPLUNG MIT SMARTPHONE – TELEFON, BLUETOOTH®-STEREOGERÄT

1. Wenn Sie das Sprachmenü „Einrichtung“ aufrufen möchten, halten Sie die mittlere Taste zehn Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Konfiguration“ hören.
2. Drücken Sie die Taste (+). Die Sprachansage „Handy koppeln“ ertönt.
3. Suchen Sie auf Ihrem Telefon nach Bluetooth®-Geräten und wählen Sie dann in der Liste der erkannten Geräte „AGV ARK“ aus.

4. Geben Sie 0000 als PIN ein. (Möglicherweise ist das nicht erforderlich oder es erscheint eine Bestätigungsaufforderung.)
5. Auf dem Telefon sehen Sie die Bestätigung, dass das Kopplern erfolgt ist. Die Sprachansage „Gekoppelte Geräte“ ertönt.
6. Sollte das Koppeln länger als drei Sekunden dauern, kehrt das ARK in den Standby-Modus zurück.



#### Hinweis:

Sollte die Bluetooth®-Verbindung zwischen dem ARK und einem Telefon unterbrochen werden, halten Sie die mittlere Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen hohen Piepton hören. Er zeigt an, dass die Bluetooth®-Verbindung wiederhergestellt wurde.

Sollte die Bluetooth®-Verbindung zwischen dem ARK und einem Medienplayer unterbrochen werden, halten Sie die mittlere Taste eine Sekunde lang gedrückt, um die Bluetooth®-Verbindung wiederherzustellen und die Wiedergabe zu starten.

## 5.2 KOPPLUNG MIT EINEM ZWEITEN SMARTPHONE

Das ARK kann mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbunden werden, etwa einem zweiten Telefon oder einem MP3-Player.

1. Wenn Sie das Sprachmenü „Einrichtung“ aufrufen möchten, halten Sie die mittlere Taste zehn Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Konfiguration“ hören.
2. Drücken Sie die Taste (+) mehrmals hintereinander, bis die Sprachansage „Kopplung des zweiten Handys“ ertönt.
3. Suchen Sie auf Ihrem Telefon nach Bluetooth®-Geräten. Wählen Sie auf Ihrem Telefon in der Liste der gefundenen Geräte „AGV ARK“ aus.
4. Geben Sie 0000 als PIN ein. (Möglicherweise ist das nicht erforderlich oder es erscheint eine Bestätigungsaufforderung.)
5. Auf dem Telefon sehen Sie die Bestätigung, dass das Kopplern erfolgt ist. Die Sprachansage „Headset gekoppelt“ ertönt.

**Hinweis:**

Wenn zwei Multimedia-Audiogeräte (A2DP) mit dem ARK verbunden sind, unterbricht die Audiospur des einen Geräts den Audiotest des anderen. Wenn Sie beispielsweise mit Ihrem primären Telefon Musik hören, kann diese durch die Musikwiedergabe auf dem sekundären Telefon und umgekehrt unterbrochen werden.

### **5.3 ERWEITERTE SELEKTIVE KOPPLUNG MIT EINEM A2DP-STEREOGERÄT ODER HFP-TELEFON**

Wenn Sie ein Smartphone verwenden, ist auf dem ARK in der Regel sowohl die Musikwiedergabe als auch die Fernverwaltung möglich. Sie können das ARK aber auch ausschließlich für Stereo-Musik oder für Telefongespräche nutzen. Diese Anweisungen richten sich an erfahrende Benutzer, die das ARK mit dem Profil „A2DP“ (für Stereo-Musik) oder „HFP“ (für Telefongespräche) mit dem Smartphone koppeln möchten.

Wenn Sie das Telefon schon einmal mit dem ARK gekoppelt haben, müssen Sie die Liste bereits gekoppelter Geräte sowohl auf dem Telefon als auch auf dem ARK löschen. Zum Löschen der Kopplungsliste des ARK haben Sie mehrere Möglichkeiten: Sie können es auf Werkseinstellungen zurücksetzen oder die Schritte zum Zurücksetzen der Kopplungsliste in Abschnitt 14.9 „Zurücksetzen“ oder Abschnitt 14.6 „Löschen aller Bluetooth®-Kopplungen“ ausführen. Eine Anleitung zum Löschen der Kopplungsliste Ihres Telefons finden Sie in seinem Handbuch. (Bei den meisten Smartphones können Sie das ARK auch einfach im Einstellungs-menü aus der Liste der Bluetooth®-Geräte löschen.)

### **5.3.1 Nur Stereo-Musik über A2DP**

Wenn Sie das Sprachmenü „Einrichtung“ aufrufen möchten, halten Sie die mittlere Taste zehn Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Konfiguration“ hören.

Halten Sie die Taste (+) gedrückt, bis die Sprachansage „Medienkopplung“ ertönt.

Suchen Sie auf Ihrem Smartphone nach Bluetooth®-Geräten. Wählen Sie auf Ihrem Telefon in der Liste der gefundenen Geräte „AGV“ aus.

Geben Sie 0000 als PIN ein. (Möglicherweise ist das nicht erforderlich oder es erscheint eine Bestätigungsaufforderung.)

Auf dem Telefon sehen Sie die Bestätigung, dass das Koppeln erfolgt ist und das ARK verwendet werden kann. Die Sprachansage „Headset gekoppelt“ ertönt.

### **5.3.2 Nur HFP für Telefongespräche**

Wenn Sie das Sprachmenü „Einrichtung“ aufrufen möchten, halten Sie die mittlere Taste zehn Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Konfiguration“ hören.

Halten Sie die Taste (+) gedrückt, bis die Sprachansage „Koppeln mit ausgewähltem Handy“ ertönt.

Suchen Sie auf Ihrem Smartphone nach Bluetooth®-Geräten. Wählen Sie auf Ihrem Telefon in der Liste der gefundenen Geräte „AGV ARK“ aus.

Geben Sie 0000 als PIN ein. (Möglicherweise ist das nicht erforderlich oder es erscheint eine Bestätigungsaufforderung.)

Auf dem Telefon sehen Sie die Bestätigung, dass das Koppeln erfolgt ist und das ARK verwendet werden kann. Die Sprachansage „Headset gekoppelt“ ertönt.

## 5.4 KOPPLUNG MIT EINEM GPS-NAVIGATIONSSYSTEM

### 5.4.1 Kopplung des GPS

1. Wenn Sie das Sprachmenü „Konfiguration“ aufrufen möchten, halten Sie die mittlere Taste zehn Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Konfiguration“ hören.
2. Drücken Sie die Taste (+) mehrmals hintereinander, bis die Sprachansage „Kopplung des GPS“ ertönt.
3. Suchen Sie auf dem Bildschirm des GPS-Navigationsgeräts nach Bluetooth®-Geräten. Wählen Sie in der Liste der gefundenen Geräte „AGV ARK“ aus.
4. Geben Sie 0000 als PIN ein. (Möglicherweise ist eine Bestätigung erforderlich.)
5. Auf dem GPS-Navigationssystem sehen Sie die Bestätigung, dass die Kopplung erfolgt ist und das ARK verwendet werden kann. Die Sprachansage „Headset gekoppelt“ ertönt.
6. Sollte das Koppeln länger als drei Sekunden dauern, kehrt das ARK in den Standby-Modus zurück.



#### Hinweis:

Sie müssen ein GPS-Navigationssystem für Motorräder verwenden, bei dem die Sprachansage per Bluetooth® übertragen wird. Die meisten GPS-Systeme für Autos haben diese Funktion nicht.

Wenn „Audio Overlay™“ aktiviert ist und Sie das GPS-Gerät koppeln, wird die Kommunikation über die Sprechanlage nicht durch die Ansagen unterbrochen, sondern überlagert.

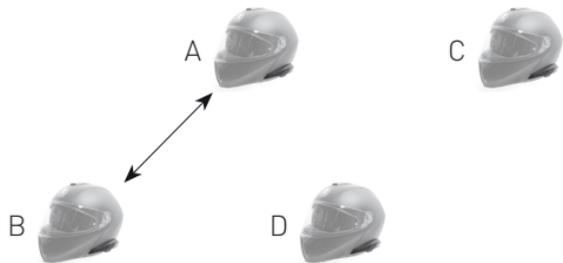
### 5.4.2 Kopplung als Mobiltelefon

Dient das GPS-Gerät auch als primäre Quelle für die Bluetooth®-Stereo-Musik, können Sie das GPS-Gerät anhand der Anleitung in Abschnitt 5.1 „Kopplung mit Smartphone – Telefon, Bluetooth®-Stereogerät“ mit dem ARK koppeln. In diesem Fall stuft das ARK das GPS-Gerät als Telefon ein, es kann also nicht mit einem anderen Telefon gekoppelt werden. Einige GPS-Systeme unterstützen allerdings die AC-Bluetooth®-Überbrückung. So lassen sich Telefone unabhängig vom ARK mit ihnen koppeln.

## 5.5 KOPPLUNG DER SPRECHANLAGE MIT ANDEREN ARK-GERÄTEN

Das ARK kann mit bis zu drei anderen ARK-Geräten (oder ähnlichen kompatiblen Systemen) zur Kommunikation über die Sprechanlage per Bluetooth® gekoppelt werden.

1. Schalten Sie die beiden ARK-Geräte ein (A und B), die Sie koppeln möchten.
2. Halten Sie die mittlere Taste auf beiden ARK-Geräten fünf Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen mittelhohen Piepton und die Sprachansage „Gegensprechanlage koppeln“ hören.
3. Drücken Sie auf einem der ARK-Geräte die mittlere Taste und warten Sie, bis die Sprechanlagenverbindung automatisch hergestellt wurde. Die beiden ARK-Geräte A und B sind nun zur Kommunikation über die Sprechanlage miteinander gekoppelt. Sollte das Koppeln länger als eine Sekunde dauern, kehrt das ARK in den Standby-Modus zurück.



4. Mit demselben Verfahren können Sie auch andere Kopplungen vornehmen, etwa zwischen ARK A und C oder ARK A und D.
5. Die Reihenfolge beim Koppeln der Sprechanlage richtet sich nach dem Prinzip „Der Letzte wird zuerst bedient“. Wenn das ARK mit mehreren Geräten zur Kommunikation über die Sprechanlage gekoppelt wird, gilt Folgendes:
  - Das zuletzt gekoppelte ARK wird als erster Gesprächsteilnehmer eingerichtet.
  - Das vorher gekoppelte ARK wird als zweiter Gesprächsteilnehmer eingerichtet.
  - Das erste der drei gekoppelten ARK-Geräte wird als dritter Gesprächsteilnehmer eingerichtet.



### Hinweis:

Nach den oben aufgeführten Kopplungen ist beispielsweise D der erste Gesprächsteilnehmer von A, C der zweite und B der dritte.

## 6 TELEFON UND GPS

### 6.1 TÄTIGEN UND ANNEHMEN VON ANRUFEN

1. Wenn Sie einen Anruf erhalten, drücken Sie die mittlere Taste, um ihn anzunehmen.
2. Sie können den eingehenden Anruf auch beantworten, indem Sie ein beliebiges Wort laut aussprechen. Hierzu muss allerdings „VOX Telefon“ aktiviert sein.



#### Hinweis:

Auch wenn das Annehmen per Sprachbefehl aktiviert ist, funktioniert es nur, wenn eine Kommunikation über die Sprechanlage aktiv ist.

3. Wenn Sie einen Anruf beenden möchten, halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt, bis ein hoher Piepton ertönt. Sie können auch warten, bis der Gesprächspartner den Anruf beendet.

4. Halten Sie die mittlere Taste zum Ablehnen eines Anrufs zwei Sekunden lang gedrückt, bis während des Klingelns ein akustisches Signal ertönt.
5. Ein Anruf kann auf verschiedene Arten getätigt werden:
  - A. Geben Sie die Nummer auf dem Zahlenfeld des Telefons ein, um die gewünschte Person anzurufen. Der Anruf wird dann automatisch an das ARK weitergeleitet.
  - B. Im Standby-Modus können Sie die mittlere Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, um die Sprachwahl des Telefons zu aktivieren. Hierzu muss das Mobiltelefon die Sprachwahl unterstützen. Weitere Anleitungen finden Sie im Handbuch Ihres Telefons.

 **Hinweis:**

Wenn zwei Mobiltelefone mit dem ARK verbunden sind und ein Anruf auf dem zweiten Mobiltelefon eingeht, während Sie über das erste telefonieren, können Sie auch diesen annehmen. In diesem Fall wird der Anruf des ersten Mobiltelefons gehalten. Wenn Sie den zweiten Anruf beenden, kehren Sie automatisch zum ersten Gespräch zurück.

Wenn ein Telefon und ein GPS-Gerät mit dem ARK verbunden sind, können Sie die Sprachansagen des GPS-Geräts während des Anrufs nicht hören.

Die Sprachwahlfunktion hängt stark vom Telefon ab und funktioniert in Verbindung mit dem ARK möglicherweise nicht wie gewünscht.

## 6.2 KURZWahl

Über das Sprachmenü „Kurzwahl“ können Sie die Kurzwahl nutzen.

1. Halten Sie zum Öffnen des Sprachmenüs „Kurzwahl“ die Taste (+) drei Sekunden lang gedrückt, bis ein mittelhoher Piepton und die Sprachansage „Kurzwahl“ ertönt.
2. Mit den Tasten (+) und (-) navigieren Sie durch die Menüs. Sie hören folgende Sprachansagen:
  - Wahlwiederholung (Nummer des letzten Anrufs wählen)
  - Kurzwahl 1 (unter Kurzwahl 1 gespeicherte Nummer anrufen)
  - Kurzwahl 2 (unter Kurzwahl 2 gespeicherte Nummer anrufen)
  - Kurzwahl 3 (unter Kurzwahl 3 gespeicherte Nummer anrufen)
  - Abbrechen

3. Drücken Sie die mittlere Taste, um die gewünschte Option auszuwählen.
4. Wenn Sie die Kurzwahl verlassen möchten, halten Sie die Taste (+) oder (-) gedrückt, bis die Sprachansage „Abbrechen“ ertönt. Drücken Sie dann die mittlere Taste. Sollte innerhalb von 15 Sekunden keine Taste gedrückt werden, schließt das ARK das Sprachmenü für den Anruf und kehrt in den Standby-Modus zurück.



#### Hinweis:

Die Kurzwahl kann nur verwendet werden, wenn Sie ihr Telefonnummer zugewiesen haben (siehe Abschnitt 15.1 „Zuweisen der Kurzwahl“).

## 7 STEREO-MUSIK

### 7.1 BLUETOOTH®-STEREO-MUSIK

Das Bluetooth®-Audiogerät muss anhand der Anleitung in Abschnitt 5.1 „Kopplung mit Smartphone – Telefon, Bluetooth®-Stereogerät“ mit dem ARK gekoppelt werden. Das ARK unterstützt das Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) von Bluetooth®. Wenn auch Ihr Bluetooth®-Audiogerät das AVRCP-Profil unterstützt, können Sie die Musikwiedergabe über das ARK aus der Ferne steuern. Hierbei stehen die Steuerelemente „Wiedergabe“, „Pause“, „Nächster Titel“ und „Vorheriger Titel“ zur Verfügung.

1. Halten Sie die mittlere Taste zum Wiedergeben oder Pausieren der Musik eine Sekunde lang gedrückt, bis Sie kurz hintereinander zwei Pieptöne hören.
2. Sie können die Lautstärke mit den Tasten (+) und (-) anpassen.
3. Wenn Sie zum nächsten oder vorherigen Titel wechseln möchten, halten Sie die Taste (+) oder (-) eine Sekunde lang gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.

Wenn Sie die Musikwiedergabe zum ersten Mal starten, kann die Musik möglicherweise nicht direkt über das Bluetooth®-Gerät wiedergegeben werden.

## 7.2 GEMEINSAMES MUSIKHÖREN

Sie können gemeinsam mit einem Gesprächsteilnehmer Bluetooth®-Stereo-Musik über die Zwei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage hören (siehe Abschnitt 8.1 „Zwei-Wege-Sprechanlage“). Wenn Sie nicht mehr gemeinsam Musik hören möchten, können Sie einfach zur Kommunikation über die Sprechanlage zurückkehren. Falls Sie das gemeinsame Musikhören während einer Zwei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage starten oder beenden möchten (siehe 8.1), halten Sie die mittlere Taste eine Sekunde lang gedrückt. Zum Wechseln zum nächsten oder vorherigen Titel halten Sie die Taste (+) oder (-) eine Sekunde lang gedrückt.



### Hinweis:

Sobald das gemeinsame Stereo-Musikhören über Bluetooth® begonnen hat, können sowohl der Benutzer als auch der Gesprächsteilnehmer die Musikwiedergabe aus der Ferne steuern, also beispielsweise die Wiedergabe pausieren oder fortsetzen oder zum nächsten oder vorherigen Titel wechseln.

Wenn Sie die Zwei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage beenden möchten, müssen sowohl der Benutzer als auch der Gesprächsteilnehmer die Musikwiedergabe beenden. (Hierzu halten sie jeweils die mittlere Taste eine Sekunde lang gedrückt, bis sie kurz hintereinander zwei Pieptöne hören.) Wenn Sie Ihr Telefon verwenden oder eine Sprachansage des GPS-Geräts ausgegeben wird, wird die Wiedergabe beim gemeinsamen Musikhören pausiert.

Das gemeinsame Musikhören wird beendet, wenn mit dem ARK eine Mehr-Wege-Konferenz über die Sprechanlage begonnen wird.

Falls „Audio Overlay™“ aktiviert ist und Sie eine Kommunikation über die Sprechanlage beginnen, während Sie Musik hören, funktioniert das gemeinsame Musikhören nicht.

## 8 SPRECHANLAGE

Stellen Sie sicher, dass die Sprechanlagengeräte wie in Abschnitt 5.5 „Kopplung der Sprechanlage mit anderen ARK-Geräten“ beschrieben gekoppelt sind.

### 8.1 ZWEI-WEGE-SPRECHANLAGE

#### 8.1.1 Beginnen einer Zwei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage

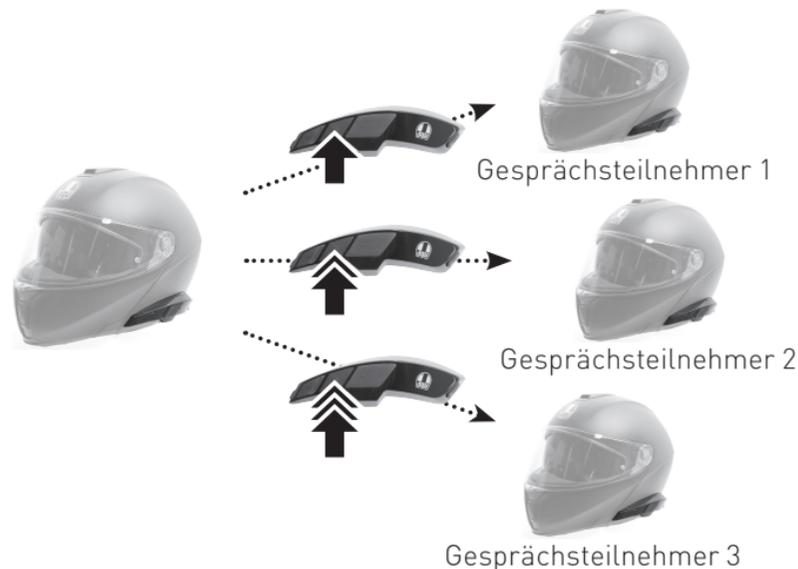
Sie können die Kommunikation über die Sprechanlage mit einem beliebigen Gesprächsteilnehmer beginnen, indem Sie die mittlere Taste drücken.

- Drücken Sie die mittlere Taste einmal, um die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem ersten Gesprächsteilnehmer zu starten.
- Drücken Sie die mittlere Taste zweimal, um die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem zweiten Gesprächsteilnehmer zu starten.
- Drücken Sie die mittlere Taste dreimal, um die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem dritten Gesprächsteilnehmer zu starten.

Welcher Gesprächsteilnehmer als erster, zweiter und dritter eingestuft wird, richtet sich nach der Reihenfolge, in der sie anhand der Anleitung in Abschnitt 5.5 „Kopplung der Sprechanlage mit anderen ARK-Geräten“ gekoppelt wurden.

#### Hinweis:

Die Reihenfolge aus der Kopplung der Sprechanlage und die Nummerierung der Gesprächsteilnehmer wird beibehalten, selbst wenn einige Gesprächsteilnehmer nicht verbunden sind. Falls beispielsweise der erste Gesprächsteilnehmer nicht verbunden ist, können der zweite und dritte durch zwei- oder dreimaliges Drücken der mittleren Taste dauerhaft verbunden werden.



### 8.1.2 Beenden einer Zwei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage

Sie können eine Kommunikation über die Sprechanlage mithilfe der mittleren Taste beenden.

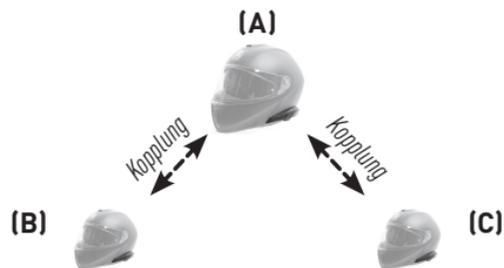
- Drücken Sie die mittlere Taste einmal, um die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem ersten Gesprächsteilnehmer zu beenden.
- Drücken Sie die mittlere Taste zweimal, um die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem zweiten Gesprächsteilnehmer zu beenden.
- Drücken Sie die mittlere Taste dreimal, um die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem dritten Gesprächsteilnehmer zu beenden.

## 8.2 DREI-WEGE-SPRECHANLAGE

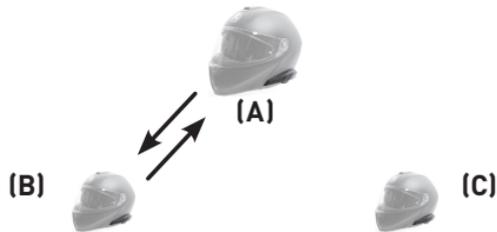
### 8.2.1 Beginnen einer Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage

Der Benutzer (A) kann eine Drei-Wege-Konferenz über die Sprechanlage mit anderen ARK-Gesprächsteilnehmern (B und C) starten, indem er zwei Sprechanlagenverbindungen gleichzeitig herstellt.

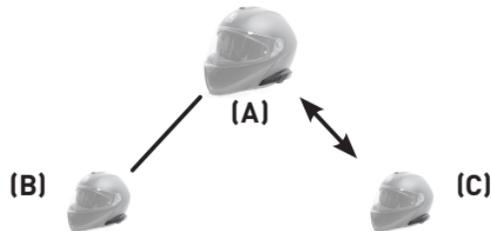
1. Zur Drei-Wege-Konferenz über die Sprechanlage muss das Gerät des Benutzers (A) mit den Geräten der beiden anderen Gesprächsteilnehmer (B und C) gekoppelt werden.



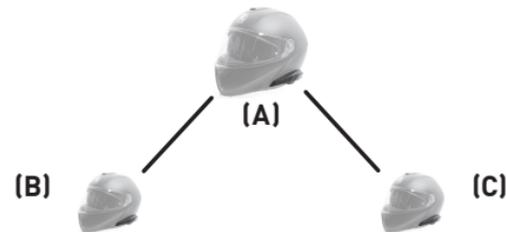
2. Starten Sie die Kommunikation über die Sprechanlage mit einem der beiden Gesprächsteilnehmer. Hierzu kann der Benutzer (A) beispielsweise die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem ersten Gesprächsteilnehmer (B) beginnen. Alternativ beginnt der Gesprächsteilnehmer (B) die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem Benutzer (A).



3. Der Benutzer (A) kann den zweiten Gesprächsteilnehmer (C) anrufen, indem er die mittlere Taste so oft wie erforderlich drückt (siehe 8.1). Alternativ steigt der zweite Gesprächsteilnehmer (C) in die Telefonkonferenz ein, indem er eine Kommunikation über die Sprechanlage mit dem Benutzer (A) startet.



4. Wurden diese Schritte ausgeführt, können also der Benutzer (A) und die beiden anderen Gesprächsteilnehmer (B und C) die Drei-Wege-Konferenzsprechanlage nutzen.



#### Hinweis:

Wenn die Drei-Wege-Konferenzsprechanlage aktiv ist, wird die Verbindung der Mobiltelefone der drei Teilnehmer vorübergehend unterbrochen. Sobald die Konferenz über die Sprechanlage jedoch beendet wird oder einer der Teilnehmer die Konferenz verlässt, wird die Verbindung aller Mobiltelefone zu den ARK-Anrufen automatisch wiederhergestellt. Wenn Sie während einer Konferenz über die Sprechanlage einen Anruf über Ihr Telefon erhalten, beenden Sie einfach die Konferenz. Die Verbindung wird dann automatisch wiederhergestellt und Sie können den Anruf entgegennehmen.

Das Hinzufügen des zweiten Gesprächsteilnehmers zur Kommunikation über die Drei-Wege-Konferenzsprechanlage kann einige Sekunden dauern.

### 8.2.2 Beenden einer Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage

Sie können die Konferenz über die Sprechanlage entweder vollständig beenden oder nur die Sprechanlagenverbindung zu einem der aktiven Gesprächsteilnehmer trennen.

1. Wenn Sie die Drei-Wege-Konferenz über die Sprechanlage vollständig beenden möchten, halten Sie die mittlere Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. So werden die Sprechanlagenverbindungen zu (B) und (C) aufgehoben.
2. Drücken Sie die mittlere Taste ein- bzw. zweimal, wenn Sie die Kommunikation über die Sprechanlage mit einem der Gesprächsteilnehmer starten möchten. Wenn Sie beispielsweise die mittlere Taste einmal drücken, wird nur die Verbindung zum ersten Gesprächsteilnehmer (B) getrennt. Die Verbindung zum zweiten Gesprächsteilnehmer (C) wird nicht unterbrochen.

Bedienung der mittleren Taste	Aktion
3 Sek. lang drücken	Verbindung zu (B) und (C) unterbrechen
Einmal drücken	Verbindung zu (B) unterbrechen
Zweimal drücken	Verbindung zu (C) unterbrechen

## 8.3 VIER-WEGE-SPRECHANLAGE

### 8.3.1 Beginnen einer Vier-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage

Sie können eine Vier-Wege-Konferenz über die Sprechanlage mit drei anderen ARK-Benutzern initiieren, indem Sie einen weiteren Teilnehmer in die Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage aufnehmen. Bei einer Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage, die in Abschnitt 8.2 „Drei-Wege-Sprechanlage“ beschrieben ist, kann ein neuer Teilnehmer (D) – ein Gesprächsteilnehmer von Benutzer (C) – an der Konferenz teilnehmen, indem er eine Kommunikation über die Sprechanlage mit Benutzer (C) startet. In diesem Fall ist der neue Teilnehmer (D) ein Gesprächsteilnehmer von (C) und nicht von Benutzer (A).



#### Hinweis:

Das Hinzufügen des dritten Gesprächsteilnehmers zur Kommunikation über die Vier-Wege-Konferenzsprechanlage kann einige Sekunden dauern.

### 8.3.2 Beenden einer Vier-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage

Wie bei Drei-Wege-Sprechanlagen können Sie auch die Vier-Wege-Konferenz über die Sprechanlage entweder vollständig beenden oder nur die Sprechanlagenverbindung zu einem Gesprächsteilnehmer trennen.

1. Wenn Sie die Vier-Wege-Konferenz über die Sprechanlage vollständig beenden möchten, halten Sie die mittlere Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt. Hierdurch werden alle Sprechanlagenverbindungen zwischen dem Benutzer (A) und den Gesprächsteilnehmern (B) und (C) getrennt.
2. Drücken Sie die mittlere Taste ein- bzw. zweimal, wenn Sie die Kommunikation über die Sprechanlage mit einem der Gesprächsteilnehmer starten möchten. Wenn Sie jedoch durch zweimaliges Drücken der mittleren Taste die Verbindung zum zweiten Gesprächsteilnehmer (C) trennen, wird auch die Verbindung zum dritten Teilnehmer (D) getrennt. Der Grund hierfür ist, dass der dritte Teilnehmer (D) mit Ihnen über den zweiten Gesprächsteilnehmer (C) verbunden ist.

Bedienung der mittleren Taste	Aktion
3 Sek. lang drücken	Verbindung zu (B), (C) und (D) unterbrechen
Einmal drücken	Verbindung zu (B) unterbrechen
Zweimal drücken	Verbindung zu (C) und (D) unterbrechen



#### Hinweis:

Bei der Nutzung einer Mehrweg-Sprechanlage sind mehrere ARKs verbunden. Aufgrund verschiedener Signalbeeinträchtigungen ist die Reichweite der Mehrweg-Sprechanlage kürzer als bei einer Zwei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage.

## **9 GLEICHZEITIGE NUTZUNG VON TELEFON UND SPRECHANLAGE**

### **9.1 TELEFONGESPRÄCHE WÄHREND DER KOMMUNIKATION ÜBER DIE SPRECHANLAGE**

Wenn während der Kommunikation über die Sprechanlage auf dem Telefon ein Anruf eingeht, hören Sie ein Klingeln. Sie können den Anruf annehmen und die Kommunikation über die Sprechanlage unterbrechen oder den Anruf ablehnen und so die Kommunikation über die Sprechanlage aufrechterhalten. Erklärung:

A. Wenn Sie den Anruf annehmen und die Kommunikation über die Sprechanlage beenden möchten, drücken Sie die mittlere Taste. Die Funktion „VOX-Telefon“ funktioniert nicht, wenn Sie mit der Sprechanlage verbunden sind. Nach Beenden des Telefongesprächs wird die Kommunikation über die Sprechanlage automatisch fortgesetzt.

B. Wenn Sie den Anruf ablehnen und die Sprechanlagenverbindung aufrechterhalten möchten, halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.

### **9.2 KOMMUNIKATION ÜBER DIE SPRECHANLAGE WÄHREND EINES TELEFONGESPRÄCHS**

Wenn Sie während eines Telefongesprächs eine Anfrage zur Kommunikation über die Sprechanlage erhalten, sind vier hohe Pieptöne und die Sprachansage „Gegensprech Anruf“ zu hören. In diesem Fall hat die Kommunikation über die Sprechanlage keinen Vorrang vor dem Telefongespräch, da ihre Priorität niedriger als die des Anrufs ist. Sie müssen den Anruf beenden, um eine Anfrage zur Kommunikation über die Sprechanlage übertragen oder annehmen zu können.

## 9.3 TELEFONKONFERENZ MIT TEILNEHMERN DER DREI-WEGE-SPRECHANLAGE

Sie können eine Drei-Wege-Konferenz führen, indem Sie einen Gesprächsteilnehmer in die aktuelle Kommunikation über die Sprechanlage aufnehmen. Drücken Sie während eines Telefongesprächs die mittlere Taste, um einen Gesprächsteilnehmer zum Gespräch einzuladen. Wenn Sie zuerst die Sprechanlagenverbindung trennen und wieder zum privaten Telefongespräch zurückkehren möchten, drücken Sie die mittlere Taste und beenden Sie so die Kommunikation über die Sprechanlage. Wenn Sie das Telefongespräch beenden und die Kommunikation über die Sprechanlage aufrechterhalten möchten, halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt oder warten Sie, bis der Anrufer das Telefongespräch beendet.

Starten	Mittlere Taste während des Telefongesprächs drücken
Sprechanlage zuerst beenden	Mittlere Taste drücken
Telefongespräch zuerst beenden	Mittlere Taste 2 Sek. lang gedrückt halten oder warten, bis der Anrufer das Gespräch beendet

## 10 GROUP INTERCOM™

Mit der Funktion „Group Intercom™“ können Sie mit den drei zuletzt gekoppelten ARKs schnell eine Mehrweg-Konferenz über die Sprechanlage starten.

1. Koppeln Sie die Sprechanlage mit bis zu drei ARKs, mit denen Sie Kommunikation über Group Intercom™ führen möchten.
2. Drücken Sie die Tasten (+) und (-) gleichzeitig, um Group Intercom™ zu aktivieren. Die LED blinkt grün und Sie hören die Sprachansage „Gruppen-Intercom verbunden“.
3. Halten Sie zum Beenden von Group Intercom™ die mittlere Taste drei Sekunden lang gedrückt, während Group Intercom™ aktiv ist. Die Sprachansage „Gruppen-Intercom beendet“ ertönt.

## 11 UNIVERSAL INTERCOM™

Sie können auch mit Geräten eine Kommunikation über die Sprechanlage führen, die nicht ARK-kompatibel sind (also nicht von Sena™ hergestellt wurden). Hierzu steht Ihnen die Funktion „Universal Intercom™“ zur Verfügung. Nicht kompatible Bluetooth®-Geräte lassen sich mit dem ARK verbinden, wenn sie das Freisprechprofil (Hands-Free Profile, HFP) von Bluetooth® unterstützen. Die Reichweite kann je nach Leistung des verbundenen Bluetooth®-Geräts variieren (ist in der Regel kleiner als die normale Sprechanlagenreichweite).

Universal Intercom™ beeinflusst das zweite Telefon und das GPS-Gerät: Wenn Sie die Funktion „Universal Intercom™“ verwenden, können Sie kein zweites Telefon und auch kein GPS-Gerät nutzen.

1. Wenn ein nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät keine duale Verbindung zu einem Telefon unterstützt, sind keine Anrufe mehr möglich, sobald Universal Intercom™ aktiv ist.
2. Wenn ein nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät (bereits mit dem ARK über Universal Intercom™ gekoppelt) eingeschaltet wird, wird die Verbindungsmöglichkeit für ein zweites Telefon oder GPS-Gerät automatisch deaktiviert, diese Geräte können also nicht mit dem ARK verwendet werden.



### Hinweis:

Sollte die Verbindung zwischen dem zweiten Telefon oder GPS-Gerät und dem ARK getrennt werden, weil ein nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät über Universal Intercom™ verbunden wird, wird die Verbindung zu den o. g. Geräten selbst dann nicht automatisch wiederhergestellt, wenn das nicht kompatible Bluetooth®-Gerät ausgeschaltet wird. Sie müssen die Verbindung auf der jeweiligen Geräteoberfläche manuell wiederherstellen.



### Hinweis:

Die Drei- bzw. Vier-Wege-Kommunikation über Universal Intercom wird möglicherweise von einigen inkompatiblen Bluetooth®-Geräten nicht unterstützt.

## 11.1 KOPPLUNG MIT UNIVERSAL INTERCOM™

Das ARK kann mit anderen nicht kompatiblen Bluetooth®-Geräten zur Kommunikation über die Sprechanlage gekoppelt werden. Das ARK lässt sich jeweils nur mit einem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät koppeln. Wenn Sie also ein zweites Bluetooth®-Gerät koppeln, das nicht kompatibel ist, wird die Kopplung zum ersten gelöscht.

1. Schalten Sie das ARK und das nicht kompatible Bluetooth®-Gerät ein, das Sie koppeln möchten.
2. Wenn Sie das Sprachmenü „Konfiguration“ aufrufen möchten, halten Sie die mittlere Taste zehn Sekunden lang gedrückt, bis die Sprachansage „Konfiguration“ ertönt.
3. Halten Sie die Taste (+) gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Universal-Gegensprechkopplung“ hören. Drücken Sie die mittlere Taste, um Universal Intercom™ zu aktivieren.
4. Führen Sie auf dem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät alle Schritte aus, die zur Kopplung nötig sind. (Informationen hierzu finden Sie in seinem Benutzerhandbuch.) Das ARK wird automatisch mit dem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät gekoppelt, wenn sich beide Geräte im Kopplungsmodus befinden.



### Hinweis:

Auch das nicht kompatible Gerät, das über Universal Intercom gekoppelt wurde, reiht sich gemäß dem Prinzip „Der Letzte wird zuerst bedient“ zusammen mit den gekoppelten ARK-Systemen in die Reihenfolge ein, die in Abschnitt 5.5 beschrieben ist.

- Wenn die Kopplung über Universal Intercom™ als Letztes erfolgt, wird das so gekoppelte nicht kompatible Gerät als erster Gesprächsteilnehmer eingerichtet.
- Sollte nach der Kopplung über Universal Intercom™ noch ein weiteres Gerät mit dem ARK gekoppelt werden, wird das nicht kompatible Gerät als zweiter Gesprächsteilnehmer eingerichtet.
- Sollten nach der Kopplung über Universal Intercom™ noch zwei weitere Geräte mit dem ARK gekoppelt werden, wird das nicht kompatible Gerät als dritter Gesprächsteilnehmer eingerichtet.

## 11.2 ZWEI-WEGE-KOMMUNIKATION ÜBER UNIVERSAL INTERCOM™

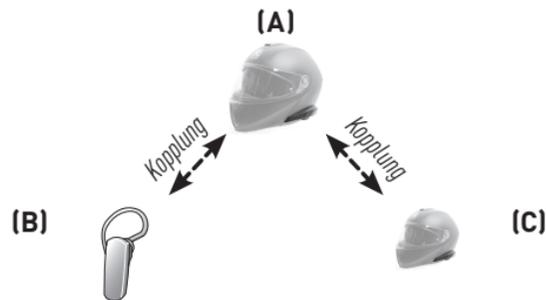
Die Verbindung über Universal Intercom™ mit nicht kompatiblen Bluetooth®-Geräten wird genauso hergestellt, wie die Verbindung zu anderen ARKs zur Kommunikation über die Sprechanlage. Wie oft Sie die mittlere Taste drücken müssen, um eine Kommunikation über die Sprechanlage mit einem Gesprächsteilnehmer zu starten, hängt davon ab, wann die Verbindung über Universal Intercom™ hergestellt wurde. Sie drücken Sie beispielsweise einmal, um die Kommunikation über die Sprechanlage zum ersten Gesprächsteilnehmer zu starten, zweimal, um die zum zweiten Gesprächsteilnehmer zu starten und dreimal, um die zum dritten Gesprächsteilnehmer zu starten.

Wenn Sie die Universal Intercom™-Verbindung auf dem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät starten möchten, müssen Sie die Sprachwahl aktivieren oder die Wahlwiederholung nutzen. Der Benutzer des nicht kompatiblen Bluetooth®-Geräts kann die bestehende Verbindung unterbrechen, indem er den Anruf beendet. (Informationen zur Sprachwahl, zur Wahlwiederholung und zum Beenden eines Anrufs finden Sie im Benutzerhandbuch des nicht kompatiblen Bluetooth®-Geräts.)

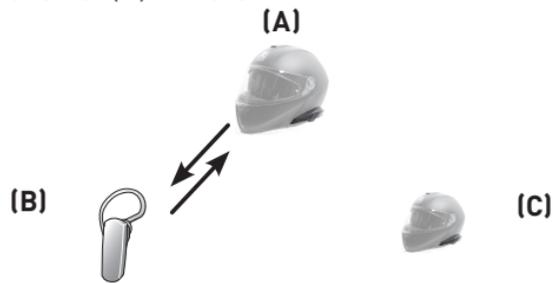
## 11.3 DREI-WEGE-KOMMUNIKATION ÜBER UNIVERSAL INTERCOM™

Sie können über Universal Intercom™ eine Drei-Wege-Verbindung mit zwei anderen ARKs und einem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät herstellen. Wenn Sie mit Universal Intercom™ eine Verbindung zur Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage herstellen, kann die Anruffunktion auf keinem der verbundenen Geräte verwendet werden, weil die Verbindung zwischen dem ARK und dem Telefon vorübergehend unterbrochen wird. Sollte die Kommunikation über die Sprechanlage unterbrochen werden, wird die Verbindung des Haupttelefons automatisch wiederhergestellt.

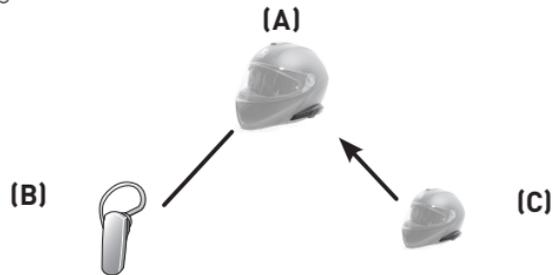
1. Bei einer Drei-Wege-Konferenz über die Sprechanlage muss (A) mit dem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät (B) und einem anderen ARK (C) gekoppelt werden.



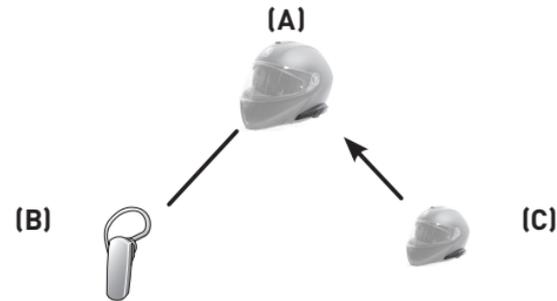
2. Starten Sie eine Kommunikation über die Sprechanlage mit einem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät (B). Beispielsweise kann der Benutzer (A) die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät (B) initiieren. Auch das nicht kompatible Bluetooth®-Gerät (B) kann die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem Benutzer (A) initiieren.



3. Das andere ARK (C) kann an der Kommunikation über die Sprechanlage teilnehmen, indem es eine entsprechende Anfrage an das ARK von Benutzer (A) sendet.



4. Jetzt können der Benutzer (A), das nicht kompatible Bluetooth®-Gerät (B) und das andere ARK (C) in der Konferenz über die Drei-Wege-Sprechanlage miteinander kommunizieren.



5. Der Benutzer kann die Verbindung, die mit Universal Intercom™ zur Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage hergestellt wurde, genauso trennen wie die einer herkömmlichen Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 8.2.2 „Beenden einer Drei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage“.

## 11.4 VIER-WEGE-KOMMUNIKATION ÜBER UNIVERSAL INTERCOM™

Bei einer Vier-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™ stehen Ihnen zwei Verbindungskonfigurationen zur Auswahl:

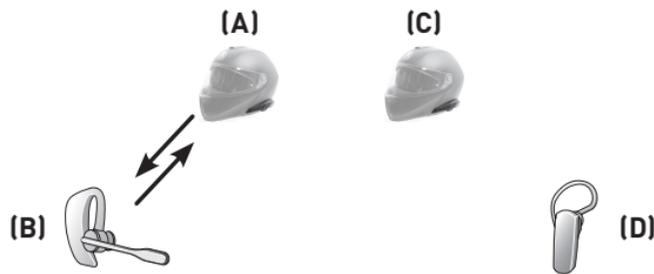
- Zwei ARKs und zwei nicht kompatible Bluetooth®-Geräte: ARK des Benutzers (A); nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät (B), anderes ARK (C) und ein weiteres nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät (D).
- Drei ARKs und ein nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät: ARK des Benutzers (A), nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät (B) und die anderen ARKs (C) und (D).

Der Benutzer kann die Vier-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™ genauso wie eine herkömmliche Vier-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage starten.

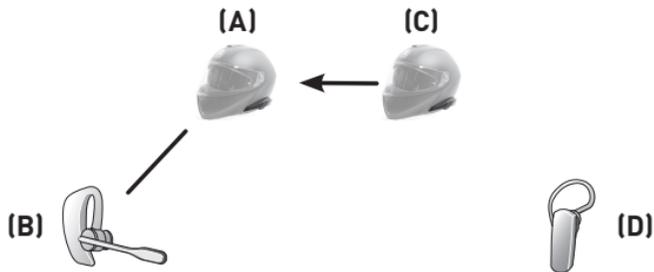
### 11.4.1 Beginnen einer Vier-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage – Fall 1

Zwei nicht kompatible ARKs (A) und (C) und zwei Bluetooth®-Geräte.

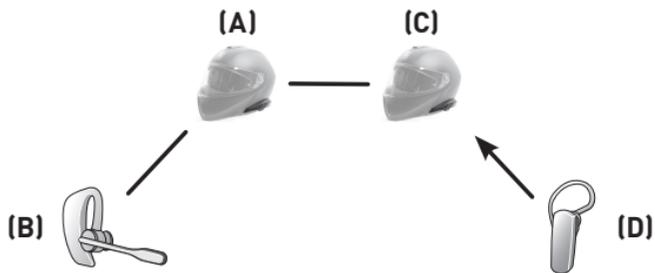
1. Der Benutzer (A) kann die Kommunikation über die Sprechanlage mit dem nicht kompatiblen Bluetooth®-Gerät (B) initiieren.



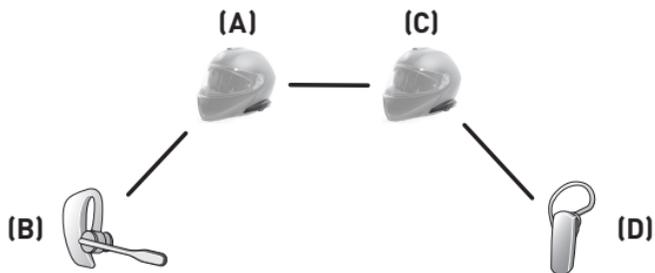
2. Das andere ARK (C) kann an der Kommunikation über die Sprechanlage teilnehmen, indem es eine entsprechende Anfrage an das ARK von Benutzer (A) sendet.



3. Das nicht kompatible Bluetooth®-Gerät (D) kann an der Konferenz teilnehmen, indem es eine entsprechende Anfrage an das ARK (C) übermittelt.



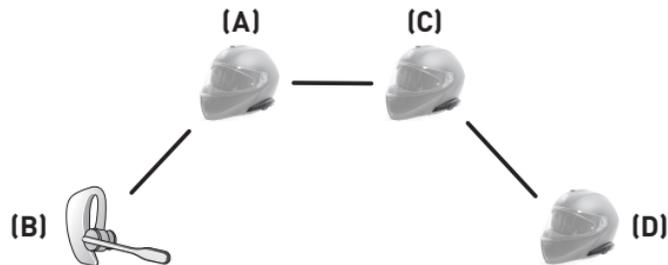
4. In diesem Fall sind also zwei ARKs (A und C) und zwei nicht kompatible Bluetooth®-Geräte (B und D) zur Vier-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™ miteinander verbunden.



Der Benutzer kann die Verbindung zur Vier-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™ genauso beenden wie die für eine herkömmliche Vier-Wege-Kommunikation über Universal Intercom™. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 8.3.2 „Beenden einer Vier-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage“.

#### 11.4.2 Beginnen einer Vier-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage – Fall 2

Die drei ARKs (A), (C) und (D) und ein nicht kompatibles Bluetooth®-Gerät (B). Die Vorgehensweise ist die gleiche wie in Fall 1, der in Abschnitt 11.4.1 beschrieben wird.



## 12 FM-RADIO

### 12.1 EIN- UND AUSSCHALTEN DES FM-RADIOS

Zum Einschalten des FM-Radios halten Sie die Taste (-) eine Sekunde lang gedrückt, bis Sie kurz hintereinander zwei mittelhohe Pieptöne hören. Dann ertönt die Sprachansage „FM ein“ und die Frequenz des Radiosenders, der gerade zu hören ist, wird genannt.

Zum Ausschalten des FM-Radios halten Sie die Taste (-) eine Sekunde lang gedrückt, bis die Sprachansage „FM aus“ ertönt.

Beim Ausschalten des ARK wird die Frequenz des Senders gespeichert. Wenn Sie es wieder einschalten, kehrt es zu diesem Sender zurück.

#### Hinweis:

Während Sie FM-Radio hören, können Sie eingehende Anrufe und Anfragen zur Kommunikation über die Sprechanlage annehmen.

### 12.2 VOREINGESTELLTE SENDER

Sie können sich über das FM-Radio die Musik von bis zu zehn voreingestellten Sendern anhören. Halten Sie bei aktivierter FM-Steuerung die mittlere Taste eine Sekunde lang gedrückt, um zum nächsten voreingestellten Sender zu wechseln. Das funktioniert bis zur zehnten Voreinstellung. Wenn Sie die Taste dann erneut drücken, beginnen Sie wieder mit dem ersten voreingestellten Sender. Bei jedem Wechsel eines voreingestellten Senders ertönt eine Sprachansage mit der Voreinstellungsnummer („Eins“, „Zwei“, „Drei“ ...) gefolgt von der Frequenz des Senders, der gerade zu hören ist.

#### Hinweis:

Falls keine zehn Sender voreingestellt sind, kann auch nicht zwischen zehn Sendern gewechselt werden, sondern nur zwischen den tatsächlich vorhandenen Voreinstellungen. Ist beispielsweise kein Sender voreingestellt (wenn das ARK neu ist oder es wie in Abschnitt 14.9 beschrieben zurückgesetzt wurde), kann der Sender nicht gewechselt werden.

## 12.3 SENDERSUCHE

Mit dieser Funktion können Sie nach Sendern mit verschiedenen Frequenzen suchen. So verwenden Sie die Suchfunktion:

1. Drücken Sie die Taste (+) oder (-) zweimal, um vorwärts bzw. rückwärts nach Sendern zu suchen.
2. Sobald ein Sender gefunden wurde, wird die Suche angehalten.

## 12.4 SPEICHERN UND LÖSCHEN VOREINGESTELLTER SENDER

Wenn Sie mit der Suche einen Sender gefunden haben, können Sie ihn als voreingestellten Sender (1 bis 10) speichern:

1. Wenn Sie den aktuellen Sender speichern möchten, halten Sie die mittlere Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachansage „Voreinstellung (#)“ gefolgt von der Voreinstellungsnummer hören.
2. Drücken Sie die Taste (+) oder (-), um die Voreinstellungsnummer auszuwählen, der Sie den neuen Sender zuweisen möchten. Wenn der Benutzer etwa zehn Sekunden lang wartet, ohne eine Taste zu drücken, wird der Vorgang abgebrochen. In diesem Fall ertönt die Sprachansage „Speichern abgebrochen“.

3. Wenn Sie den Sender speichern möchten, halten Sie die Taste (+) eine Sekunde lang gedrückt. Dann hören Sie die Sprachansage „Voreinstellung speichern (#)“ gefolgt von der Voreinstellungsnummer.

Wenn Sie einen der voreingestellten Sender löschen möchten, gehen Sie genauso vor, drücken abschließend aber die Taste (-):

1. Halten Sie die mittlere Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Sprachansage „Voreinstellung (Nr.)“ ertönt.
2. Drücken Sie die Taste (+) oder (-), um die Voreinstellungsnummer auszuwählen, die Sie löschen möchten.
3. Halten Sie die Taste (-) eine Sekunde lang gedrückt, um den Sender mit dieser Voreinstellungsnummer zu löschen. Sie hören die Sprachansage „Voreinstellung löschen (#)“ gefolgt von der Voreinstellungsnummer.

**Hinweis:**

Wenn Sie einen voreingestellten Sender löschen, ist sein Platz in der Senderreihenfolge leer. Soll dieser Platz wieder besetzt werden, müssen Sie einen neuen Sender an dieser Position speichern.

Voreingestellte FM-Sender können auch über die Verbindung des ARK mit einem PC und den Sena™ Device Manager konfiguriert werden. So können Sie im Einstellungs Menü des ARK bis zu zehn FM-Sender als Voreinstellungen speichern. Dies ist auch mit der Sena™ SF Utility-Anwendung möglich.

## 12.5 SUCHEN UND SPEICHERN

Beim Sendersuchlauf wird ausgehend von der aktuellen Frequenz automatisch nach Radiosendern gesucht. So verwenden Sie den Sendersuchlauf:

1. Halten Sie die Taste (+) eine Sekunde lang gedrückt. Der Suchlauf nach anderen Sendern startet ausgehend von der Frequenz des Senders, der aktuell zu hören ist.
2. Wenn ein Sender gefunden wird, hören Sie diesen acht Sekunden lang, bis der Suchlauf fortgesetzt wird.

3. Der Suchlauf wird angehalten, wenn Sie die Taste (+) wieder eine Sekunde lang gedrückt halten.
4. Wenn Sie einen so gefundenen Sender speichern möchten, drücken Sie die mittlere Taste, während er zu hören ist. Sie hören die Sprachansage „Voreinstellung speichern (#)“.
5. Auch nach dem Speichern eines voreingestellten Senders wird der Suchlauf fortgesetzt und erst angehalten, wenn Sie die Taste (+) eine Sekunden lang gedrückt halten. Wenn Sie anschließend wieder einen Sender speichern, wird aufsteigend die nächste Nummer verwendet (nach dem zehnten wieder beginnend beim ersten).

**Hinweis:**

Alle voreingestellten Sender, die Sie während des Suchlaufs speichern, ersetzen bereits eingerichtete Sender.

## 12.6 VORLÄUFIGE VOREINSTELLUNGEN

Mit der Funktion für vorläufige Voreinstellungen werden die Sender automatisch, aber nur vorübergehend festgelegt, die bestehenden voreingestellten Sender ändern sich also nicht.

Drücken Sie die Taste (+) dreimal, damit automatisch nach zehn voreingestellten Sendern gesucht wird. Vorläufig gespeicherte Sender werden gelöscht, sobald Sie das System ausschalten.

## 12.7 FM-FREIGABE

Mithilfe der FM-Freigabe können Sie während der Kommunikation über die Sprechanlage Radio hören.

Um die FM-Freigabe zu starten, halten Sie die Taste (-) während der Zwei-Wege-Kommunikation über die Sprechanlage eine Sekunde lang gedrückt. Während Sie FM-Radio hören, können Sie dann entweder zu Ihrem eigenen nächsten voreingestellten Sender oder zum nächsten voreingestellten Sender des Gesprächsteilnehmers wechseln. Das hängt davon ab, wer die Änderung vorgenommen hat. Dasselbe gilt für das Suchen nach einer neuen Frequenz. Sobald sich eine der beiden Frequenzen ändert, hört der andere dieselbe Frequenz.

Um die FM-Freigabe zu beenden, halten Sie die Taste (-) eine Sekunde lang gedrückt oder beenden die Kommunikation über die Sprechanlage.



### Hinweis:

Die FM-Freigabe wird beendet, wenn mit dem ARK eine Mehr-Wege-Konferenz über die Sprechanlage begonnen wird. Falls „Audio Overlay™“ aktiviert ist und Sie eine Kommunikation über die Sprechanlage beginnen, während Sie FM-Radio hören, funktioniert die FM-Freigabe nicht.

## 12.8 REGIONSAUSWAHL

Mit dem Sena™ Device Manager von können Sie den FM-Frequenzbereich auf Ihre Region eingrenzen.

Region	Frequenzradius	Phase
Weltweit	76,0 ~ 108,0 MHz	± 100 kHz
Amerika	87,5 ~ 107,9 MHz	± 200 kHz
Asien	87,5 ~ 108,0 MHz	± 100 kHz
Australien	87,5 ~ 107,9 MHz	± 200 kHz
Europa	87,5 ~ 108,0 MHz	± 100 kHz
Japan	76,0 ~ 95,0 MHz	± 100 kHz

## 13 WICHTIGE FUNKTIONEN

Das ARK wird mit folgender Funktionspriorität betrieben:

- Höchste Priorität**
- Mobiltelefon/GPS
  - Sprechanlage/FM-Freigabe
  - Gemeinsam Musik hören mit Bluetooth®-Stereo-Musik
  - Bluetooth®-Stereo-Musik
- Niedrigste Priorität**
- FM-Radio

Eine Funktion mit niedrigerer Priorität wird stets durch eine Funktion mit höherer Priorität unterbrochen. Zum Beispiel wird Stereo-Musik durch die Kommunikation über die Sprechanlage unterbrochen und die Kommunikation über die Sprechanlage wird durch einen eingehenden Anruf unterbrochen.



### Hinweis:

Wenn Musik als Audioquellpriorität festgelegt ist (siehe 15.2), wird die Funktionspriorität wie folgt geändert:

- Höchste Priorität**
- Telefon/GPS
  - Bluetooth®-Stereo-Musik
  - Sprechanlage/FM-Freigabe
  - Gemeinsam Musik hören mit Bluetooth®-Stereo-Musik
- Niedrigste Priorität**
- FM-Radio

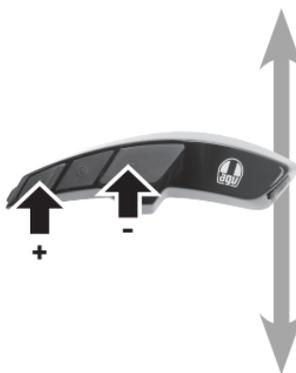
## 14 ARK-KONFIGURATION

Sie können die Konfiguration des ARK wie nachfolgend beschrieben im Sprachmenü festlegen.

1. Halten Sie zum Aufrufen des Sprachkonfigurationsmenüs die mittlere Taste 10 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen hohen Doppel-Piepton hören. Außerdem wird die Sprachansage „Konfiguration“ ausgegeben.
2. Mit den Tasten (+) und (-) navigieren Sie durch die Menüs. Sie hören die unten dargestellten Sprachansagen für die einzelnen Menüpunkte.
3. Den jeweiligen Vorgang führen Sie aus, indem Sie die mittlere Taste drücken.
4. Wenn nicht innerhalb von 10 Sekunden eine Taste gedrückt wird, verlässt das ARK das Konfigurationsmenü und kehrt in den Standby-Modus zurück.

5. Wenn Sie die Konfiguration sofort beenden möchten, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis die Sprachansage „Konfiguration verlassen“ ausgegeben wird, und drücken Sie dann die mittlere Taste.

Im Anschluss finden Sie die Sprachansagen für die einzelnen Menüpunkte:



1. Handy koppeln
2. Kopplung des zweiten Handys
3. Kopplung des GPS
4. Koppeln mit ausgewähltem Handy
5. Medienkopplung
6. Alle Kopplungen löschen
7. Fernbedienung koppeln
8. Universal-Gegensprechkopplung
9. Zurücksetzen
10. Konfiguration verlassen

## 14.1 KOPPLUNG DES TELEFONS

Um in den Modus für die Telefonkopplung zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis Sie die Sprachansage „Handy koppeln“ hören. Weitere Informationen zum Koppeln mit Mobiltelefonen finden Sie in Abschnitt 5.1.

Durch Drücken der Taste (+) oder (-) verlassen Sie den Modus für die Telefonkopplung.

## 14.2 KOPPLUNG DES ZWEITEN HANDYS

Um in den Modus zur Kopplung des zweiten Handys zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis die Sprachansage „Kopplung des zweiten Handys“ ausgegeben wird. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 5.2.

Wenn Sie die Taste (+) oder (-) drücken, wird die Kopplung des zweiten Handys abgebrochen.

## 14.3 GPS-KOPPLUNG

Um in den Modus für die GPS-Kopplung zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis die Sprachansage „Kopplung des GPS“ ausgegeben wird.

Weitere Informationen zur GPS-Kopplung finden Sie im Abschnitt 5.4.

Durch Drücken der Taste (+) oder (-) wird der Modus für die GPS-Kopplung beendet.

## 14.4 KOPPLUNG MIT AUSGEWÄHLTEM HANDY

Um in den Modus zum Koppeln mit einem ausgewählten Handy zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis Sie die Sprachansage „Koppeln mit ausgewähltem Handy“ hören.

Weitere Informationen zum Koppeln mit einem ausgewählten Handy finden Sie im Abschnitt 5.3.2, „Nur HFP für Telefongespräche“.

Durch Drücken der Taste (+) oder (-) wird der Modus zum Koppeln mit einem ausgewählten Handy beendet.

## 14.5 KOPPLUNG MIT AUSGEWÄHLTEM MEDIUM

Um in den Modus zum Koppeln mit einem ausgewählten Medium zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis die Sprachansage „Medienkopplung“ ausgegeben wird.

Weitere Informationen zum Koppeln mit einem ausgewählten Medium finden Sie in Abschnitt 5.3.1, „Nur Stereo-Musik über A2DP“.

Durch Drücken der Taste (+) oder (-) wird der Modus zum Koppeln mit einem ausgewählten Medium beendet.

## 14.6 LÖSCHEN ALLER KOPPLUNGEN

Um alle Bluetooth®-Kopplungsinformationen des ARK zu löschen, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis Sie die Sprachansage „Alle Kopplungen löschen“ hören. Drücken Sie dann zur Bestätigung die mittlere Taste.

## 14.7 FERNBEDIENUNG KOPPELN

Um in den Modus für die Kopplung der Fernbedienung zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis die Sprachansage „Fernbedienung koppeln“ ausgegeben wird.

Drücken Sie dann die mittlere Taste, um in den Modus für die Kopplung der Fernsteuerung zu wechseln. Das ARK verlässt sofort das Konfigurationsmenü und wird mit der Fernbedienung gekoppelt (sofern sich die Fernbedienung im Kopplungsmodus befindet).

## 14.8 KOPPLUNG MIT UNIVERSAL INTERCOM™

Um in den Modus für die Universal Intercom™-Kopplung zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis Sie die Sprachansage „Universal-Gegensprechkopplung“ hören.

Drücken Sie dann die mittlere Taste, um in den Modus für die Universal Intercom™-Kopplung zu wechseln. Das ARK verlässt sofort das Konfigurationsmenü und wird mit Universal Intercom™ gekoppelt (sofern sich das andere Gerät im Kopplungsmodus befindet).

## 14.9 ZURÜCKSETZEN

Um das ARK auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis die Sprachansage „Zurücksetzen“ ausgegeben wird. Drücken Sie dann zur Bestätigung die mittlere Taste. Die Sprachansage „Zurücksetzen, Auf Wiederhören.“ wird ausgegeben und das ARK fährt herunter.

## 14.10 VERLASSEN DER KONFIGURATION

Um das Sprachmenü „Konfiguration“ zu beenden und wieder in den Standby-Modus zu wechseln, drücken Sie die Taste (+) oder (-), bis die Sprachansage „Konfiguration verlassen“ ausgegeben wird. Drücken Sie dann zur Bestätigung die mittlere Taste.

# 15 SOFTWAREKONFIGURATION

Die Konfiguration des ARK kann auch in den Konfigurationsmenüs im Device Manager oder in der SF Utility-App vorgenommen werden.

## 15.1 ZUWEISEN DER KURZWahl

Legen Sie Nummern für die Kurzwahl fest, um Anrufe per Kurzwahl tätigen zu können.

## 15.2 EINSTELLEN DER AUDIOQUELLENPRIORITÄT (STANDARDEINSTELLUNG: SPRECHANLAGE)

Mit der Audioquellenpriorität können Sie für die Sprechanlage und für Musik von einem Smartphone eine unterschiedliche Priorität festlegen (das gilt auch für die Sprachanweisungen und Mitteilungen der Navigationsanwendung).

Wenn die Sprechanlage als Audioquellenpriorität ausgewählt ist, wird die Musikwiedergabe bei einer Kommunikation über die Sprechanlage unterbrochen.

Wenn Sie Musik als Audioquellenpriorität einstellen, werden Kommunikationen über die Sprechanlage unterbrochen, während Sie Musik hören (sh. Kapitel 13).



### Hinweis:

Die Audioquellenpriorität wird nur angewendet, wenn Audio Overlay™ deaktiviert ist.

## 15.3 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DES AUDIO BOOSTS (STANDARDEINSTELLUNG: DEAKTIVIERT)

Durch die Aktivierung des Audio Boosts wird die maximale Lautstärke insgesamt erhöht. Wenn Sie den Audio Boost deaktivieren, wird die maximale Lautstärke insgesamt verringert, der Klang ist allerdings ausgewogener.

## 15.4 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DER INTELLIGENTEN LAUTSTÄRKESTEUERUNG (STANDARDEINSTELLUNG: DEAKTIVIERT)

Die intelligente Lautstärkesteuerung ändert die Lautstärke des Headsets entsprechend den Umgebungsgeräuschen. Wenn die Funktion deaktiviert ist, muss die Lautstärke manuell geregelt werden. Sie können die Lautstärkeanpassung aktivieren, indem Sie die Empfindlichkeit auf „Niedrig“, „Mittel“ oder „Hoch“ einstellen. Die intelligente Lautstärkesteuerung reagiert entsprechend der ausgewählten Empfindlichkeitsstufe auf Umgebungsgeräusche.

## **15.5 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DES VOX-TELEFONS (STANDARDEINSTELLUNG: AKTIVIERT)**

Ist diese Funktion aktiviert, können Sie eingehende Anrufe einfach per Sprachbefehl annehmen. Nehmen Sie einen Anruf entgegen, indem Sie einen Sprachbefehl (beispielsweise „Hallo“) verwenden oder auf das Mikrofon pusten. Wenn Sie mit der Sprechanlage verbunden sind, ist die Funktion „VOX-Telefon“ vorübergehend deaktiviert. Ist diese Funktion deaktiviert, müssen Sie die mittlere Taste drücken, um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen (siehe 6.1).

## **15.6 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DER VOX-SPRECHANLAGE (STANDARDEINSTELLUNG: DEAKTIVIERT)**

Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie per Sprachbefehl eine Kommunikation über die Sprechanlage mit dem zuletzt verbundenen Gesprächsteilnehmer beginnen. Sagen Sie zum Starten der Sprechanlagenverbindung laut ein Wort (beispielsweise „Hallo“) oder pusten Sie auf das Mikrofon. Wenn Sie per Sprachbefehl die Kommunikation über die Sprechanlage beginnen, wird die Sprechanlage automatisch beendet, wenn Sie und der zweite

Gesprächsteilnehmer 20 Sekunden nichts sagen. Wenn Sie die Kommunikation über die Sprechanlage jedoch durch Drücken der mittleren Taste starten, müssen Sie diese auch manuell beenden (siehe 8.1).



### **Hinweis:**

Wenn eine Kommunikation über die Sprechanlage allerdings per Sprachbefehl gestartet und durch Drücken der mittleren Taste manuell beendet wird, kann die Kommunikation über die Sprechanlage vorübergehend nicht durch Sprachsteuerung gestartet werden. In diesem Fall müssen Sie zuerst die mittlere Taste drücken, um die Sprechanlage neu zu starten. Das Beenden der Kommunikation über die Sprechanlage mit der mittleren Taste beugt ungewollten Verbindungen durch starke Windgeräusche vor. Sie können die Sprechanlage per Sprachsteuerung wieder verwenden, sobald Sie das ARK neu gestartet haben.

## 15.7 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN VON HD VOICE (STANDARDEINSTELLUNG: DEAKTIVIERT)

Mit HD Voice können Sie während eines Telefonanrufs in erstklassiger Qualität kommunizieren. Durch diese Funktion wird die Audioqualität gesteigert, sodass sie bei Telefonanrufen deutlich und präzise ist. Wenn die Funktion aktiviert ist, werden Kommunikationen über die Sprechanlage unterbrochen, wenn ein Anruf eingeht. Während einer Kommunikation über die Sprechanlage hören Sie die Audiowiedergabe nicht. Wenn HD Voice aktiviert ist, ist die Drei-Wege-Konferenz mit anderen Teilnehmern nicht verfügbar.

### Hinweis:

Vergewissern Sie sich, dass das Bluetooth®-Gerät, das mit dem ARK verbunden ist, mit HD Voice kompatibel ist.

## 15.8 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN VON HD-INTERCOM (STANDARDEINSTELLUNG: AKTIVIERT)

Durch HD-Intercom wird die Audioqualität der Zwei-Wege-Kommunikation von „Normal“ auf „HD“ umgestellt. HD-Intercom ist derzeit deaktiviert, wenn sie an einer Multivoice-Kommunikation über die Sprechanlage teilnehmen. Wenn diese Funktion deaktiviert wird, erfolgt die Zwei-Wege-Kommunikation in normaler Sprachqualität.

### Hinweis:

Die Reichweite der HD-Intercom ist im Vergleich zur herkömmlichen Sprechanlage geringer.

HD-Intercom kann nur verwendet werden, wenn Audio Overlay™ deaktiviert ist.

## **15.9 EINSTELLEN DER VOX-EMPFLINDLICHKEIT FÜR DIE SPRECHANLAGE (STANDARDEINSTELLUNG: 3)**

Die VOX-Empfindlichkeit kann je nach Fahrumgebung verändert werden. Stufe 5 ist die Einstellung mit der höchsten Empfindlichkeit, Stufe 1 mit der niedrigsten.

## **15.10 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DER SPRACHANSAGE (STANDARDEINSTELLUNG: AKTIVIERT)**

Sie können die Sprachansagen in der Softwarekonfiguration deaktivieren, die folgenden Sprachansagen bleiben jedoch immer aktiv.

- Sprachansagen für die Headset-Konfiguration
- Sprachansagen für die Akkuladezustandsanzeige
- Sprachansagen für die Kurzwahl
- Sprachansagen für FM-Radiofunktionen

## **15.11 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DER RDSAF-EINSTELLUNG (STANDARDEINSTELLUNG: DEAKTIVIERT)**

Mit RDSAF kann der Empfänger automatisch eine alternative Frequenz einstellen, wenn das Signal eines Radiosenders zu schwach wird.

## **15.12 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DER FM-SENDERINFOS (STANDARDEINSTELLUNG: AKTIVIERT)**

Wenn die FM-Senderinfo aktiviert ist, werden die Frequenzen der FM-Sender beim Auswählen voreingestellter Sender über Sprachansagen ausgegeben. Ist die FM-Senderinfo deaktiviert, werden keine Sprachansagen mit den FM-Senderfrequenzen ausgegeben, wenn Sie voreingestellte Sender auswählen.

### **15.13 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DES EIGENECHOS (STANDARDEINSTELLUNG: DEAKTIVIERT)**

Das Eigenecho ist die Rückkopplung der Stimme des Anwenders. Es hilft ihm, trotz der sich ändernden Umgebungsgeräusche im Helm natürlich und in angemessener Lautstärke zu sprechen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, kann der Benutzer während der Kommunikation über die Sprechanlage oder während eines Telefonanrufs hören, was er sagt.

### **15.14 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN VON ADVANCED NOISE CONTROL™ (STANDARDEINSTELLUNG: AKTIVIERT)**

Wenn Advanced Noise Control™ aktiviert ist, werden Umgebungsgeräusche während Kommunikationen über die Sprechanlage reduziert. Ist die Funktion deaktiviert, werden Umgebungsgeräusche bei der Kommunikation über die Sprechanlage mit der Stimme vermischt.



#### **Hinweis:**

Wenn Sie das ARK mit dem Bluetooth® Audio Pack für GoPro® verwenden, können Sie diese Funktion nur im normalen Tonaufnahmemodus aktivieren oder deaktivieren. Im Audio-Modus „Ultra HD“ (UHD) wird diese Funktion automatisch deaktiviert.

## 15.15 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN VON AUDIO OVERLAY™ (STANDARDEINSTELLUNG: DEAKTIVIERT)

Mit Audio Overlay™ können Sie die Audiowiedergabe zweier Funktionen gleichzeitig nutzen. Wenn die Funktion Audio Overlay™ aktiviert ist, überlagern Telefonanrufe, Sprachansagen des Navigationsgeräts und Kommunikationen über die Sprechanlage die Audiowiedergabe des FM-Radios oder der Musik im Hintergrund, deren Lautstärke reduziert wird.

Durch das Lauter- oder Leiserstellen der Audiowiedergabe im Vordergrund wird gleichzeitig auch die überlagerte Wiedergabe im Hintergrund lauter bzw. leiser.

Die Lautstärke der Audiowiedergabe im Vordergrund kann über das ARK geregelt werden. Sie können die Lautstärke der Audiowiedergabe im Hintergrund mit der SF Utility-Anwendung regeln. Wenn Audio Overlay™ aktiviert ist, werden HD-Intercom und die Audioquellenpriorität deaktiviert.

Vordergrund*			Hintergrund**	
Telefon	GPS	Sprechanlage	FM-Radio	Musik/ Smarte Navigation
0 <sup>(A)</sup>	0 <sup>(A)</sup>			
	0	0		
		0 <sup>(B)</sup>	0	0 <sup>(B)</sup>
	0 <sup>(C)</sup>		0 <sup>(C)</sup>	0

- \* Sie können zwei Hintergrundquellen gleichzeitig mit gleicher Lautstärke wiedergeben.
- \*\* Sie können nur eine Audioquelle im Hintergrund verwenden, wenn gleichzeitig eine Audioausgabe im Vordergrund erfolgt.
- <sup>(A)</sup> Die Sprachanweisungen des Navigationsgeräts können auch während Telefonaten eingeblendet werden. Die Lautstärke beider Audioquellen lässt sich über das Headset regeln.
- <sup>(B)</sup> Wenn Sie eine Kommunikation über die Sprechanlage führen, werden Sprachanweisungen der GPS-Anwendung im Hintergrund wiedergegeben.
- <sup>(C)</sup> Während Sprachansagen des Navigationsgeräts wird das FM-Radio im Hintergrund wiedergegeben.

 **Hinweis:**

Die Audio Overlay™-Funktion wird während Zwei-Wege-Kommunikationen über die Sprechanlage aktiviert, wenn das zweite Gerät diese Funktion unterstützt.

Wenn die Audio Overlay™-Funktion deaktiviert wird, wird die Hintergrundquelle wieder in der ursprünglichen Lautstärke wiedergegeben.

Auf Geräten mit iOS ist die Audio Overlay™-Funktion beschränkt.

Damit Audio Overlay™ ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie das ARK aus- und wieder einschalten.

Diese Funktion wird u. U. von einigen GPS-Geräten nicht unterstützt.

## 16 FIRMWARE-UPDATE

Das ARK unterstützt Firmware-Updates. Sie können die Firmware über den Sena™ Device Manager (sh. Abschnitt 4.7.1) aktualisieren. Die neuesten Software-Downloads finden Sie auf <http://oem.sena.com/agv>.

## 17 PROBLEMBEHEBUNG

### 17.1 ZURÜCKSETZEN BEI EINEM FEHLER

Wenn das ARK nicht ordnungsgemäß funktioniert, können Sie den Betrieb wiederherstellen, indem Sie vorsichtig die Reset-Taste in der Aussparung hinten an der Haupteinheit drücken. Drücken Sie mit einer Büroklammer eine Sekunde lang leicht auf die Taste. Das ARK wird ausgeschaltet. Starten Sie das System neu und überprüfen Sie, ob der Betrieb ordnungsgemäß fortgesetzt wird.



### Hinweis:

Für diesen Vorgang müssen Sie das ARK von der Trägereinheit abnehmen.

Durch den Reset wird das Headset nicht auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt.

## 17.2 ZURÜCKSETZEN

Um das ARK auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, verwenden Sie die Rücksetzfunktion im Konfigurationsmenü. Das Headset wird automatisch zurückgesetzt und ausgeschaltet.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 14.9, „Zurücksetzen“.

# 18 SCHNELLÜBERSICHT

Typ	Funktion	Tastenbedienung	LED	Akustisches Signal
Grundfunktion	Einschalten	Mittlere Taste und Taste (+) 1 Sekunde lang gedrückt halten	Blau	Lauter werdende akustische Signale
	Ausschalten	Mittlere Taste und Taste (+) drücken	Rot	Leiser werdende akustische Signale
	Lautstärke einstellen	Taste (+) oder Taste (-) drücken	-	-
	Mikrofon stummschalten	Mittlere Taste und Taste (-) 1 Sekunde lang gedrückt halten	-	Leiser/lauter werdende akustische Signale
Sprechanlage	Koppeln der Sprechanlage	Mittlere Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten	Blinkt rot	Mittelhohe einzelne und doppelte akustische Signale
		Mittlere Taste auf einem der beiden ARKs drücken		

Typ	Funktion	Tastenbedienung	LED	Akustisches Signal
Sprechanlage	Einzelne Gespräche starten/beenden	Mittlere Taste drücken	-	-
	Alle Kommunikationen über die Sprechanlage unterbrechen	Mittlere Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten	-	-
	Group Intercom™ starten	Taste (+) und (-) gleichzeitig drücken	Blinkt grün	-
	Group Intercom™ beenden	Mittlere Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten	-	-
Musik	Bluetooth®-Musikwiedergabe starten/anhalten	Mittlere Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten	-	-
	Nächster/vorheriger Titel	Taste (+) oder (-) 1 Sekunde lang drücken		

Typ	Funktion	Tastenbedienung	LED	Akustisches Signal
FM-Radio	FM-Radio ein-/ausschalten	Taste (-) 1 Sekunde lang drücken	-	Mittelhohe Doppel-Pieptöne
	Voreinstellung auswählen	Mittlere Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten	-	Mittelhoher Piepton
	Sendersuche	Taste (+) oder (-) zweimal drücken	-	Dreifaches hohes akustisches Signal
	FM-Frequenzbandanalyse	Taste (+) 1 Sekunde lang drücken	-	-
	Analyse stoppen	Taste (+) 1 Sekunde lang drücken	-	Hohes akustisches Doppelsignal
	Voreinstellung während der Analyse speichern	Mittlere Taste drücken	-	Hohes akustisches Doppelsignal

# ZULASSUNGEN UND SICHERHEITZERTIFIKATE

## ERKLÄRUNG ZUR EINHALTUNG DER FCC-VORSCHRIFTEN

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften (Federal Communications Commission – Amerikanische Bundeskommission zur Regelung der Kommunikationswege). Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
2. Dieses Gerät darf nicht anfällig gegenüber Interferenzen sein, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften ein.

Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen umfassenden Schutz vor schädlichen Interferenzen in Wohngebieten zu gewährleisten.

Dieses Gerät strahlt Energie in Form von Radiofrequenzen ab, welche bei unsachgemäßer Nutzung Störungen an der Radiokommunikation verursachen kann.

Es besteht jedoch keine Garantie dahingehend, dass in einem bestimmten Wohnbereich keine Störungen auftreten.

Sollte dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was Sie durch das Ein-/Ausschalten des Geräts testen können, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine andere Steckdose bzw. einen anderen Stromkreis anschließen als den Empfänger.
- Bitten Sie den Hersteller oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

## FCC-ERKLÄRUNG ZUR BELASTUNG DURCH FUNKWELLEN

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der FCC-Richtlinie zur Belastung durch Funkwellen. Weitere Informationen finden Sie auf der FCC-Website:

<https://apps.fcc.gov/oetcf/eas/reports/GenericSearch.cfm> (search for FCC ID: S7A-SP66)

## FCC-HINWEIS

Jegliche Änderung oder Modifikation der Ausrüstung, die nicht ausdrücklich durch diejenige Partei genehmigt wurde, welche für die Einhaltung der FCC-Vorschriften verantwortlich ist, kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts unwirksam machen.

## CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt ist gemäß den Bestimmungen der Funkanlagen-Richtlinie (2014/53/EU) CE-gekennzeichnet.

Sena Technologies, Inc erklärt hiermit, dass die Funkausrüstung vom Typ SP66 mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist.

Weitere Informationen finden Sie auf [oem.sena.com/agv/](http://oem.sena.com/agv/).

Dieses Gerät kann in mindestens einem Mitgliedsstaat betrieben werden, ohne dass dabei gegen die geltenden Regelungen für die Nutzung des Funkspektrums verstoßen wird.

Produkt: ARK

Modell: SP66

Frequenzbereich (Bluetooth)<sup>®</sup>: 2.402–2.480 MHz

Max. Ausgangsleistung (EIRP) für Bluetooth<sup>®</sup>: 17,41 dBm



## INDUSTRY CANADA-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien Industry-Canada-RSS-Standards. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
2. Das Gerät darf nicht anfällig gegenüber Interferenzen sein, insbesondere solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

## BLUETOOTH®-LIZENZ

Die Bluetooth®-Wortmarke sowie entsprechende Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung solcher Marken durch Sena Technologies, Inc erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

Das Produkt entspricht der und adaptiert die Bluetooth® 4.1-Spezifikation und hat erfolgreich alle Tests zur Interoperabilität bestanden, die in der Bluetooth®-Spezifikation beschrieben sind.

Die Interoperabilität zwischen dem Gerät und allen anderen Bluetooth®-fähigen Produkten wird jedoch nicht garantiert.

## WEEE (ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN)

Das Entsorgungssymbol auf dem Produkt, in den Handbüchern oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt wie alle anderen elektrischen und elektronischen Produkte sowie Akkus und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer einer separaten Entsorgung zugeführt werden müssen und nicht in den Hausmüll gehören.



Einzelheiten zum Standort einer geeigneten Sammelstelle entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie die Produkte bitte nicht als unsortierten Restmüll, sondern geben sie diese bei einer offiziellen Recycling-Stelle zur fachgerechten Entsorgung ab.

# KUNDENDIENST

## TECHNISCHE HILFE

Bitte wenden Sie sich für Kundendienstleistungen an ein Kundendienstzentrum von AVG.

Das nächstgelegene AGV-Kundendienstzentrum finden Sie auf der Website [www.agv.com](http://www.agv.com) im Bereich „Stores“.

Informationen zu Vermittlungsverfahren finden Sie auf der Website [www.agv.com](http://www.agv.com) im Bereich „FAQ“ (in der Navigationsübersicht unten auf der Seite).

## GEWÄHRLEISTUNG

Bitte wenden Sie sich an ein Kundendienstzentrum von AVG oder an die zugehörige Stelle auf der Website [www.agv.com](http://www.agv.com).



**Dainese S.p.A.**

via Louvigny, 35  
36064 Colceresa (VI), Italien  
Telefon: +39 0424 410711  
[www.agv.com](http://www.agv.com)

**Dainese USA Inc.**

1001 Brioso Drive  
92627 Costa Mesa (CA), USA  
Telefon: +1 949 645 9500  
[www.agv.com](http://www.agv.com)

**SENA**

**Sena Technologies, Inc.**

19, Heolleung-ro 569-gil  
Gangnam-gu Seoul, Republik Korea  
[support.sena.com](http://support.sena.com)  
[www.sena.com/de](http://www.sena.com/de)

**Sena Technologies, Inc.**

152 Technology Drive  
92618 Irvine (CA), USA  
[support.sena.com](http://support.sena.com)  
[www.sena.com/de](http://www.sena.com/de)